

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 14 luglio 2020, n. 289.

**Individuazione della struttura dirigenziale di primo livello di supporto al Presidente della Regione nell'esercizio dei poteri commissariali di cui all'articolo 31 della legge regionale 13 luglio 2020, n. 8, e disciplina del suo funzionamento, assegnazione delle risorse e dell'organico minimo del personale. Ordinanza ai sensi dell'articolo 31, comma 6, lettera a), della l.r. 8/2020.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto il decreto legislativo luogotenenziale 7 settembre 1945, n. 545 (*Ordinamento amministrativo della Valle d'Aosta*), che, all'articolo 1, comma secondo, sopprime la Provincia di Aosta costituendo la Valle d'Aosta in circoscrizione autonoma con capoluogo in Aosta e, all'articolo 12, comma primo, n. 11, prevede che: "*Ferme le attribuzioni delle amministrazioni comunali, la Valle d'Aosta ha competenza amministrativa nelle seguenti materie: ...11) tutte le attribuzioni che le leggi vigenti conferiscono alla provincia*";

Vista la legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (*Statuto speciale per la Valle d'Aosta*);

Visto il decreto legislativo 27 aprile 1992, n. 282 (*Armonizzazione delle disposizioni della legge 8 giugno 1990, n. 142, con l'ordinamento della regione Valle d'Aosta*), e, in particolare, l'articolo 2, secondo cui: "*1. Ai sensi e per gli effetti della norma soppressiva della provincia di Aosta, di cui all'art. 1, comma secondo, del decreto legislativo luogotenenziale 7 settembre 1945, n. 545, le funzioni e i compiti che le disposizioni della legge 8 giugno 1990, n. 142, attribuiscono alla provincia competono alla regione, in quanto non siano già compresi nelle attribuzioni della medesima, secondo quanto previsto dallo statuto speciale e dalle altre vigenti disposizioni; in tale ambito la regione si sostituisce alla provincia nei rapporti intersoggettivi. 2. Le altre disposizioni della legge n. 142 del 1990 relative all'ordinamento della provincia non trovano applicazione nella Valle d'Aosta, salvi i provvedimenti che la regione può adottare nell'esercizio delle proprie competenze. 3. Per quanto attiene alle funzioni di cui al comma 1, si applicano in materia finanziaria le disposizioni dell'art. 10 della legge 26 novembre 1981, n. 690*";

Visto il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 (*Codice*

DEUXIÈME PARTIE

ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordonnance n° 289 du 14 juillet 2020,

**portant désignation de la structure de direction du premier niveau chargée d'épauler le président de la Région dans l'exercice des fonctions de commissaire visées à l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020, réglementation du fonctionnement de celle-ci et affectation des ressources et des effectifs minimaux de personnels nécessaires, au sens de la lettre a) du sixième alinéa dudit article.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu le décret du lieutenant du royaume n° 545 du 7 septembre 1945 (*Organisation administrative de la Vallée d'Aoste*) qui prévoit, au deuxième alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, la suppression de la Province d'Aoste et la constitution de la circoscription autonome de la Vallée d'Aoste, avec Aoste comme chef-lieu, et, au point 11 du premier alinéa de son art. 12 que, sans préjudice des compétences des Administrations communales, la Vallée d'Aoste exerce toutes les compétences que les lois en vigueur attribuent à la Province ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu le décret législatif n° 282 du 27 avril 1992 (*Harmonisation de la loi n° 142 du 8 juin 1990 avec l'ordre juridique de la Région Vallée d'Aoste*), et notamment, son art. 2, qui prévoit ce qui suit : au sens de la disposition du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du décret du lieutenant du royaume n° 545/1945 ayant supprimé la Province d'Aoste, les compétences et les fonctions que la loi n° 142 du 8 juin 1990 attribue à la Province sont du ressort de la Région – si elles ne le sont pas déjà en vertu du Statut spécial et des autres dispositions en vigueur – et celle-ci remplace la Province dans les rapports intersubjectifs ; les autres dispositions de la loi susmentionnée relatives à l'ordre juridique de la Province ne s'appliquent pas en Vallée d'Aoste, sauf pour ce qui est des actes que la Région peut adopter dans l'exercice de ses compétences ; pour ce qui est des compétences visées au premier alinéa dudit article 2, il est fait application, dans le domaine financier, de l'art. 10 de la loi n° 690 du 26 novembre 1981 ;

Vu le décret législatif n° 50 du 18 avril 2016 (*Code des*

dei contratti pubblici);

Visto il decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32 (*Disposizioni urgenti per il rilancio del settore dei contratti pubblici, per l'accelerazione degli interventi infrastrutturali, di rigenerazione urbana e di ricostruzione a seguito di eventi sismici*), convertito, con modificazioni, dalla legge 14 giugno 2019, n. 55;

Atteso che il decreto-legge 32/2019, testé citato, all'articolo 4:

- comma 2, prevede che: *“Per le finalità di cui al comma 1, ed allo scopo di poter celermente stabilire le condizioni per l'effettiva realizzazione dei lavori, i Commissari straordinari, individuabili anche nell'ambito delle società a prevalente capitale pubblico, cui spetta l'assunzione di ogni determinazione ritenuta necessaria per l'avvio ovvero la prosecuzione dei lavori, anche sospesi, provvedono all'eventuale rielaborazione e approvazione dei progetti non ancora appaltati, operando in raccordo con i Provveditorati interregionali alle opere pubbliche, anche mediante specifici protocolli operativi per l'applicazione delle migliori pratiche. L'approvazione dei progetti da parte dei Commissari straordinari, d'intesa con i Presidenti delle regioni e delle province autonome territorialmente competenti, sostituisce, ad ogni effetto di legge, ogni autorizzazione, parere, visto e nulla osta occorrenti per l'avvio o la prosecuzione dei lavori, fatta eccezione per quelli relativi alla tutela di beni culturali e paesaggistici, per i quali il termine di conclusione del procedimento è fissato in misura comunque non superiore a sessanta giorni, decorso il quale, ove l'autorità competente non si sia pronunciata, l'autorizzazione, il parere favorevole, il visto o il nulla osta si intendono rilasciati, nonché per quelli di tutela ambientale per i quali i termini dei relativi procedimenti sono dimezzati”*;
- comma 3, prevede che: *“Per l'esecuzione degli interventi, i Commissari straordinari possono essere abilitati ad assumere direttamente le funzioni di stazione appaltante e operano in deroga alle disposizioni di legge in materia di contratti pubblici, fatto salvo il rispetto delle disposizioni del codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, di cui al decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159, nonché dei vincoli inderogabili derivanti dall'appartenenza all'Unione europea. Per le occupazioni di urgenza e per le espropriazioni delle aree occorrenti per l'esecuzione degli interventi, i Commissari straordinari, con proprio decreto, provvedono alla redazione dello stato di consistenza e del verbale di immissione in possesso dei suoli anche con la sola presenza di due rappresentanti della regione o degli enti territoriali interessati, prescindendo da ogni altro adempimento”*;

contrats publics) ;

Vu le décret-loi n° 32 du 18 avril 2019 (*Dispositions urgentes pour la relance des marchés publics, pour l'accélération des travaux d'infrastructure, de régénération urbaine et de reconstruction à la suite d'événements sismiques*), converti, avec modifications, par la loi n° 55 du 14 juin 2019 ;

Considérant qu'au sens de l'art. 4 du DL n° 32/2019, et notamment :

- de son deuxième alinéa, aux fins visées au premier alinéa et en vue de la mise en place rapide des conditions nécessaires à la réalisation effective des travaux, les commissaires extraordinaires – qui peuvent également être désignés au sein des sociétés à capital public majoritaire et qui doivent prendre toutes les décisions nécessaires au démarrage ou à la poursuite des travaux, qu'ils aient été suspendus ou non – pourvoient, éventuellement, à la révision et à l'approbation des projets qui n'ont pas encore fait l'objet d'adjudication, en agissant de concert avec les inspections interrégionales des travaux publics, au moyen, entre autres, de protocoles opérationnels pour l'application des meilleures pratiques ; l'approbation des projets par les commissaires extraordinaires, de concert avec les présidents des Régions et des Provinces autonomes territorialement compétentes, remplace, au sens de la loi, tout avis, autorisation, visa ou autre acte de consentement nécessaire au démarrage ou à la poursuite des travaux, à l'exception de ceux ayant trait à la conservation des biens culturels et paysagers, pour lesquels le délai d'achèvement de la procédure ne peut, en tout état de cause, dépasser le délai de soixante jours, à l'issue duquel, si l'autorité compétente n'a pas répondu, l'autorisation, l'avis favorable, le visa ou l'acte de consentement est considéré comme délivré, et à l'exception de ceux ayant trait à la protection de l'environnement, pour lesquels le délai de procédure est réduit de moitié ;
- de son troisième alinéa, aux fins de la réalisation des travaux, les commissaires extraordinaires peuvent être autorisés à remplir directement les fonctions de pouvoir adjudicateur et à œuvrer par dérogation aux dispositions législatives en matière de contrats publics, sans préjudice du respect des dispositions du code des lois antimafia et des mesures de prévention visées au décret législatif n° 159 du 6 septembre 2011, ainsi que des obligations découlant de l'appartenance à l'Union européenne ; pour ce qui est des occupations d'urgence et des expropriations des terrains nécessaires à la réalisation des travaux, les commissaires extraordinaires prennent un acte pour attester la consistance et la prise de possession des terrains occupés ou expropriés, à la présence ne serait-ce que de deux représentants de la Région ou des collectivités territoriales concernées, sans qu'aucune autre démarche soit nécessaire ;

Vista la delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 (Dichiarazione dello stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili), ai sensi della quale: “è dichiarato, per 6 mesi dalla data del presente provvedimento, lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili”;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità l'11 marzo 2020 ha dichiarato il COVID-19 come pandemia e un'emergenza pubblica di rilevanza internazionale;

Visto il decreto-legge 8 aprile 2020, n. 22 (*Misure urgenti sulla regolare conclusione e l'ordinato avvio dell'anno scolastico e sullo svolgimento degli esami di Stato, nonché in materia di procedure concorsuali e di abilitazione e per la continuità della gestione accademica*), convertito, con modificazioni, dalla legge 6 giugno 2020, n. 42;

Atteso che il decreto- legge 8 aprile 2020, n. 22, testé citato:

- all'articolo 7ter (*Misure urgenti per interventi di riqualificazione dell'edilizia scolastica*) prevede che: “1. Al fine di garantire la rapida esecuzione di interventi di edilizia scolastica, anche in relazione all'emergenza da COVID-19, fino al 31 dicembre 2020 i sindaci e i presidenti delle province e delle città metropolitane operano, nel rispetto dei principi derivanti dall'ordinamento dell'Unione europea, con i poteri dei commissari di cui all'articolo 4, commi 2 e 3, del decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32, convertito, con modificazioni, dalla legge 14 giugno 2019, n. 55, ivi inclusa la deroga alle seguenti disposizioni: a) articoli 32, commi 8, 9, 11 e 12, 33, comma 1, 37, 77, 78 e 95, comma 3, del codice dei contratti pubblici, di cui al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50; b) articolo 60 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, con riferimento al termine minimo per la ricezione delle offerte per tutte le procedure sino alle soglie di cui all'articolo 35, comma 1, del medesimo decreto legislativo, che è stabilito in dieci giorni dalla data di trasmissione del bando di gara. 2. I contratti stipulati ai sensi del comma 1 sono sottoposti a condizione risolutiva ove sopravvenga documentazione interdittiva. 3. Per le occupazioni di urgenza e per le espropriazioni delle aree occorrenti per l'esecuzione degli interventi di edilizia scolastica, i sindaci e i presidenti delle province e delle città metropolitane, con proprio decreto, provvedono alla redazione dello stato di consistenza e del verbale di immissione in possesso dei suoli anche con la sola presenza di due rappresentanti della regione o degli enti territoriali interessati, prescindendo da ogni altro adempimento. Il medesimo decreto vale come atto impositivo del vincolo preordinato all'esproprio e dichiarativo della pubblica utilità, indifferibilità ed urgenza dell'intervento. 4. I sindaci e i presidenti delle province e delle città metropolitane: a)

Vu la délibération du Conseil des ministres du 31 janvier 2020 (Déclaration, pour l'ensemble du territoire national, de l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles, pour une durée de six mois) déclarant, à compter de ladite date et pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles, pour une durée de six mois ;

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars 2020, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie et, donc, une urgence publique d'envergure internationale ;

Vu le décret-loi n° 22 du 8 avril 2020 (Mesures urgentes en matière de conclusion régulière de l'année scolaire en cours, de début ordonné de l'année scolaire suivante et de déroulement des examens d'État, ainsi qu'en matière de procédures de concours et d'habilitation et de continuité de la gestion académique), converti, avec modifications, par la loi n° 42 du 6 juin 2020 ;

Considérant qu'au sens du DL n° 22/2020, et notamment :

- de son art. 7 ter (Mesures urgentes de requalification du patrimoine bâti scolaire), afin de garantir la réalisation rapide des travaux de construction scolaire, compte tenu, entre autres, de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, les syndics et les présidents des Provinces et des villes métropolitaines exercent, jusqu'au 31 décembre 2020 et dans le respect des principes découlant de l'ordre juridique de l'Union européenne, les fonctions des commissaires visées aux deuxième et troisième alinéas de l'art. 4 du DL n° 32/2019, par dérogation, entre autres, aux dispositions des huitième, neuvième, onzième et douzième alinéas de l'art. 32, des premier, trente-septième, soixante-dix-septième et soixante-dix-huitième alinéas de l'art. 33 et du troisième alinéa de l'art. 95 du décret législatif n° 50/2016, ainsi qu'aux dispositions de l'art. 60 de ce dernier, pour ce qui est du délai minimal de dépôt des soumissions pour toutes les procédures au-dessous du seuil fixé par le premier alinéa de l'art. 35 dudit décret législatif, délai qui est fixé à dix jours à compter de la date de transmission de l'avis de marché ; les contrats passés au sens du premier alinéa dudit art. 7 ter peuvent faire l'objet de résolution au cas où des causes d'interdiction de passation des marchés publics seraient constatées ; pour ce qui est des occupations d'urgence et des expropriations des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de construction scolaire, les syndics et les présidents des Provinces et des villes métropolitaines prennent un acte pour attester la consistance et la prise de possession des terrains occupés ou expropriés, à la présence ne serait-ce que de deux représentants de la Région ou des collectivités territoriales concernées, sans qu'aucune autre démarche soit nécessaire, ledit acte valant constitution de la servitude préjudant à l'expropriation et déclaration d'utilité publique mentionnant le caractère non différé et urgent des travaux ; les syndics et les présidents

vigilano sulla realizzazione dell'opera e sul rispetto della tempistica programmata; b) possono promuovere gli accordi di programma e le conferenze di servizi, o parteciparvi, anche attraverso un proprio delegato; c) possono invitare alle conferenze di servizi tra le amministrazioni interessate anche soggetti privati, qualora ne ravvisino la necessità; d) promuovono l'attivazione degli strumenti necessari per il reperimento delle risorse.”.

- all'articolo 8 prevede che: “Le disposizioni del presente decreto sono applicabili nelle regioni a statuto speciale e nelle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione”;

Vista la legge regionale 13 luglio 2020, n. 8 (*Assestamento al bilancio di previsione della regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19*) e, in particolare, l'articolo 31 (*Misure urgenti in materia di edilizia scolastica per fronteggiare l'emergenza COVID-19*), commi 1, 3, 4, 6, 7, 8 e 11;

Atteso che la l.r. 8/2020, testé citata, all'articolo 31:

- comma 1, prevede che: “Al fine di assicurare la ripresa delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza, garantendo l'avvio e lo svolgimento dell'anno scolastico 2020/2021 in modo adeguato rispetto alla diffusione dell'epidemia da COVID-19, in attuazione degli articoli 7ter e 8 del decreto-legge 22/2020, convertito, con modificazioni, dalla l. 41/2020, e dell'articolo 2 del decreto legislativo 27 aprile 1992, n. 282 (*Armonizzazione delle disposizioni della legge 8 giugno 1990, n. 142, con l'ordinamento della regione Valle d'Aosta*), i Sindaci e il Presidente della Regione operano, fino al 31 dicembre 2020, con i poteri dei commissari di cui all'articolo 4, commi 2 e 3, del decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32 (*Disposizioni urgenti per il rilancio del settore dei contratti pubblici, per l'accelerazione degli interventi infrastrutturali, di rigenerazione urbana e di ricostruzione a seguito di eventi sismici*), convertito, con modificazioni, dalla legge 14 giugno 2019, n. 55, in deroga alla disciplina statale e regionale in materia di contratti pubblici, ivi inclusa la normativa regionale in materia di centralizzazione delle funzioni di committenza”;
- comma 3, prevede che: “Ai commissari straordinari compete l'assunzione di ogni determinazione ritenuta necessaria per l'avvio ovvero la prosecuzione degli interventi di edilizia scolastica, anche sospesi, finalizzati a garantire la ripresa e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza, nonché per l'avvicendamento delle sedi scolastiche necessario all'esecu-

des Provinces et des villes métropolitaines veillent à ce que les travaux soient réalisés dans le respect des délais fixés, peuvent favoriser la conclusion d'accords de programme et de conférences de services et participer à celles-ci, par l'intermédiaire éventuellement d'une personne déléguée à cet effet, peuvent également inviter aux conférences des services des administrations concernées des personnes privées, s'ils le jugent opportun, et encouragent la mise en place d'outils de repérage des ressources nécessaires ;

- de son art. 8, les dispositions en cause sont applicables dans les Régions à statut spécial et dans les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020 (Réajustement du budget prévisionnel 2020 de la Région autonome Vallée d'Aoste et mesures urgentes pour lutter contre les effets de l'épidémie de COVID-19) et notamment les premier, troisième, quatrième, sixième, septième, huitième et onzième alinéas de son art. 31 (*Mesures urgentes en matière de construction scolaire pour faire face aux effets de la flambée de COVID-19*) ;

Considérant qu'au sens de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, et notamment :

- de son premier alinéa : « Afin que les activités pédagogiques et les activités des collèges puissent reprendre dans des conditions de sécurité et en présence et que le démarrage et le déroulement de l'année scolaire 2020/2021 puissent être garantis compte tenu de la diffusion de l'épidémie de COVID-19, en application des art. 7 ter et 8 du décret-loi n° 22 du 8 avril 2020, converti avec modifications, par la loi n° 41 du 6 juin 2020, et de l'art. 2 du décret législatif n° 282 du 27 avril 1992 (*Harmonisation de la loi n° 142 du 8 juin 1990 avec l'ordre juridique de la Région Vallée d'Aoste*), les syndics et le président de la Région exercent les fonctions des commissaires visées aux deuxième et troisième alinéas de l'art. 4 du décret-loi n° 32 du 18 avril 2019 (*Disposizioni urgenti per il rilancio del settore dei contratti pubblici, per l'accelerazione degli interventi infrastrutturali, di rigenerazione urbana e di ricostruzione a la suite d'événements sismiques*), converti, avec modifications, par la loi n° 55 du 14 juin 2019, par dérogation aux dispositions nationales et régionales en matière de contrats publics, ainsi qu'à la réglementation régionale en matière de centralisation des commandes publiques. » ;
- de son troisième alinéa : « Les commissaires extraordinaires prennent toutes les décisions qui s'imposent pour le démarrage ou la poursuite des travaux de construction scolaire, qu'ils aient été suspendus ou non, nécessaires à la reprise des activités pédagogiques et des activités des collèges dans des conditions de sécurité et en présence au titre de l'année scolaire 2020/2021, ainsi que pour l'utilisation par

zione di lavori concernenti i plessi regionali e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021. A tal fine, essi provvedono anche all'eventuale rielaborazione e approvazione dei progetti non ancora appaltati, d'intesa, in caso di progetti di competenza degli enti locali, con il Presidente della Regione”;

- comma 4, prevede che: “Nell’esercizio dei poteri di cui ai commi 1 e 3, il Presidente della Regione si avvale, per le attività tecnico-amministrative connesse alla programmazione, alla progettazione, all’affidamento, al controllo, all’esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari, nonché per l’istruttoria tecnica e amministrativa finalizzata al raggiungimento dell’intesa di cui all’articolo 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019, di una struttura dirigenziale di primo livello di supporto al commissario, il cui dirigente assume le funzioni di soggetto attuatore, individuata con ordinanza ai sensi del comma 6, lettera a), tra le strutture regionali, cui può essere assegnato ulteriore personale di altre strutture non strettamente legate alla gestione dell’emergenza epidemiologica. Per lo svolgimento di tali attività, compreso l’incarico di RUP, la predetta struttura può avvalersi, su disposizione del commissario, anche di soggetti esterni, con oneri a valere sulle disponibilità finanziarie degli interventi da realizzare”;
- comma 6, lettere a), b) ed e), prevede che: “Ai fini dell’esercizio dei poteri di cui ai commi 1 e 3, i Sindaci e il Presidente della Regione, con ordinanza:
  - a) individuano la struttura dirigenziale di primo livello e l’ufficio tecnico, con funzioni di supporto al commissario, di cui, rispettivamente, ai commi 4 e 5, disciplinano il loro funzionamento, attribuiscono le risorse finanziarie e definiscono l’organico minimo del personale da assegnare per lo svolgimento di dette funzioni;
  - b) approvano, sentito l’Assessore all’Istruzione, università, ricerca e politiche giovanili, il piano straordinario per l’avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l’anno scolastico 2020/2021, con l’individuazione degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari ad attuarlo;  
(...)
  - e) dispongono ogni altra misura necessaria a garantire l’attuazione degli interventi di edilizia scolastica di cui al presente articolo”;

Rilevata la necessità di individuare, preliminarmente ri-

roulement des bâtiments scolaires, nécessaire à la réalisation des travaux dans les centres scolaires régionaux. À cette fin, ils pourvoient éventuellement à la révision et à l’approbation des projets n’ayant pas encore fait l’objet d’adjudication, de concert, si lesdits projets sont du ressort des collectivités locales, avec le président de la Région. » ;

- de son quatrième alinéa : « Dans l’exercice des fonctions de commissaire visées aux premier et troisième alinéas, le président de la Région fait appel, pour les activités techniques et administratives liées à la programmation, à la conception, à l’adjudication, au contrôle, à la réalisation et au récolement des travaux, des fournitures et des services nécessaires, ainsi que pour l’instruction technique et administrative visant à la conclusion de l’entente prévue par la deuxième phrase du deuxième alinéa de l’art. 4 du DL n° 32/2019, à une structure de direction de premier niveau chargée de l’épauler et dont le dirigeant remplit les fonctions de réalisateur. La structure en cause est désignée parmi les structures régionales par une ordonnance, au sens de la lettre a) du sixième alinéa, et peut disposer de personnels supplémentaires relevant d’autres structures non étroitement liées à la gestion de l’urgence épidémiologique. Pour l’exercice des activités susmentionnées, y compris le mandat de responsable unique de la procédure, la structure en cause peut faire appel, sur décision du commissaire, à des acteurs n’appartenant pas à l’Administration régionale, les charges qui en découlent étant à valoir sur les crédits destinés aux travaux à réaliser. » ;
- des lettres a), b) et e) de son sixième alinéa : « Aux fins de l’exercice des fonctions visées aux premier et troisième alinéas, les syndics et le président de la Région prennent une ordonnance pour :
  - a) Désigner la structure de direction du premier niveau et le bureau technique visés, respectivement, aux quatrième et cinquième alinéas et chargés d’épauler le commissaire, en réglementer le fonctionnement, leur attribuer les ressources nécessaires et en définir les effectifs minimaux de personnels à lui affecter pour l’exercice desdites activités ;
  - b) Approuver, l’assesseur à l’éducation, à l’université, à la recherche et aux politiques de la jeunesse entendu, le plan extraordinaire pour la reprise et le déroulement des activités pédagogiques et des activités des collèges dans des conditions de sécurité et en présence au titre de l’année scolaire 2020/2021 et établir les travaux de construction scolaire urgents nécessaires à la réalisation dudit plan ;  
(...)
  - e) Adopter toute autre mesure nécessaire à garantir la réalisation des travaux de construction scolaire visés au présent article. » ;

Considérant qu’il y a lieu d’établir – avant de prendre toute

spetto ad ogni altra determinazione relativa all'attuazione degli interventi di edilizia scolastica necessari a garantire l'avvio in condizioni di sicurezza dell'anno scolastico 2020/2021, i criteri generali al fine di assicurare, sotto il profilo organizzativo ed applicativo, il rispetto di principi di trasparenza, imparzialità e buon andamento;

Rilevata, altresì, la necessità, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 31, commi 1, 4 e 6, lettera a), della l.r. 8/2020, di individuare fino al 31 dicembre 2020 la struttura dirigenziale di primo livello di cui il Presidente della Regione (di seguito, anche Commissario), nell'esercizio dei poteri commissariali di cui all'articolo 31 della l.r. 8/2020, si avvale per le attività tecnico-amministrative connesse alla programmazione, alla progettazione, all'affidamento, al controllo, all'esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari, nonché per l'istruttoria tecnica e amministrativa finalizzata al raggiungimento dell'intesa di cui all'articolo 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019, di disciplinare il suo funzionamento, di attribuire le risorse finanziarie e di definire l'organico minimo del personale da assegnare per lo svolgimento di dette funzioni;

Ritenuto, pertanto, di individuare fino al 31 dicembre 2020 quale struttura dirigenziale di primo livello con funzioni di supporto al Commissario per le attività e l'istruttoria suddette, in ragione dell'esperienza acquisita nella gestione di precedenti emergenze verificatesi nel territorio regionale, il Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio (di seguito, struttura regionale di supporto), il cui dirigente Ing. Raffaele Rocco assume le funzioni di soggetto attuatore (di seguito, soggetto attuatore) ai sensi dell'articolo 31, comma 4, della l.r. 8/2020, ed è responsabile della struttura regionale di supporto;

Ritenuto, inoltre, che, al fine di garantire la massima efficienza organizzativa, nello svolgimento delle funzioni di supporto all'attività del Commissario il soggetto attuatore e la struttura regionale di supporto si avvalgono di un organico minimo costituito da un funzionario di categoria D e da un operatore specializzato con profilo di coadiutore di categoria B2, individuati dal soggetto attuatore, con propria ordinanza, nell'ambito del personale del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio, i quali sono prioritariamente destinati all'esercizio delle suddette funzioni per il periodo necessario a garantire l'esecuzione degli interventi di edilizia scolastica diretti a garantire l'avvio in condizioni di sicurezza dell'anno scolastico 2020/2021;

Ritenuto, altresì, che, fermi restando la collaborazione con tutte le strutture dell'Amministrazione regionale e il coordinamento, per le questioni relative alla programmazione scolastica, con la Sovrintendenza agli studi, nello svolgimento delle funzioni di supporto all'attività del Commissario il soggetto attuatore e la struttura regionale di supporto possano avvalersi, se necessario, di ulteriore personale, anche assegnato,

autre décision relative à la réalisation des travaux de construction scolaire nécessaires pour garantir le démarrage, dans des conditions de sécurité, de l'année scolaire 2020/2021 – des critères généraux en vue du respect, du point de vue de l'organisation et de l'application, des principes de la transparence, de l'impartialité et de la bonne marche ;

Considérant, par ailleurs, qu'il y a lieu, au sens des premier et quatrième alinéas et de la lettre a) du sixième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, de désigner la structure régionale du premier niveau à laquelle le président de la Région (ci-après dénommé également « commissaire »), dans l'exercice des fonctions prévues par ledit article, peut faire appel, jusqu'au 31 décembre 2020, pour les activités techniques et administratives liées à la programmation, à la conception, à l'adjudication, au contrôle, à la réalisation et au récolement des travaux, des fournitures et des services nécessaires, ainsi que pour l'instruction technique et administrative visant à la conclusion de l'entente prévue par la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'art. 4 du DL n° 32/2019, et qu'il y a lieu également d'attribuer à ladite structure les ressources nécessaires et d'établir les effectifs minimaux de personnels qui doivent être affectés à celle-ci pour l'exercice desdites activités ;

Considérant qu'il y a lieu de désigner, jusqu'au 31 décembre 2020, le Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire (ci-après dénommé « structure régionale de soutien ») – dont le dirigeant, l'ingénieur Raffaele Rocco (ci-après dénommé « réalisateur »), exerce les fonctions de responsable de la structure régionale de soutien et de réalisateur au sens du quatrième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 – en tant que structure de direction du premier niveau chargée d'épauler le commissaire pour les activités et l'instruction susmentionnées, en raison de l'expérience acquise lors de la gestion des situations d'urgences qui se sont présentées, par le passé, sur le territoire régional ;

Considérant qu'aux fins de l'efficacité organisationnelle maximale, le réalisateur et la structure régionale de soutien doivent disposer, dans l'exercice de leurs fonctions de soutien du commissaire, d'effectifs minimaux de personnels, à savoir, un fonctionnaire relevant de la catégorie D et un opérateur spécialisé (agent de bureau) relevant de la catégorie B2, désignés, par une ordonnance du réalisateur, parmi le personnel du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire et destinés prioritairement à l'exercice des fonctions en cause pendant toute la période nécessaire à réalisation des travaux de construction scolaire visant à garantir le démarrage, dans des conditions de sécurité, de l'année scolaire 2020/2021 ;

Considérant que, sans préjudice de la collaboration avec toutes les structures de l'Administration régionale et de la coordination, pour les questions relatives à la programmation scolaire, de la Surintendance des écoles, le réalisateur et la structure régionale de soutien peuvent faire appel, si besoin est, à d'autres personnels non étroitement liés à la gestion de l'urgence épidémiologique et aux dirigeants des structures qui

non strettamente legato alla gestione dell'emergenza epidemiologica e dei dirigenti del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio e delle strutture allo stesso sottordinate, nonché del Dipartimento infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale pubblica e delle strutture ad esso sottordinate;

Ritenuto, inoltre, che il soggetto attuatore mediante la struttura regionale di supporto coadiuvi il Commissario nell'esercizio dei poteri di cui all'articolo 31, commi 1 e 3, della l.r. 8/2020, svolgendo le seguenti funzioni e attività:

- a) attività tecnico-amministrative connesse alla progettazione, all'affidamento, al controllo e all'esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari previsti dal programma degli interventi approvati dal commissario ai sensi dell'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020, anche avvalendosi, su disposizione del Commissario, di soggetti esterni; secondo quanto previsto dall'articolo 31, comma 6, lettera d), della l.r. 8/2020, il responsabile unico del procedimento è, in ogni caso, nominato dal Commissario e deve essere uno solo per tutti gli interventi inseriti nel piano straordinario di cui all'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020;
- b) istruttoria tecnica e amministrativa relativa ai progetti di intervento e alle richieste provenienti dagli enti locali e dai dirigenti scolastici, finalizzata, nel caso di interventi di competenza dei Comuni, al raggiungimento dell'intesa di cui agli articoli 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019 e 31, comma 5, della l.r. 8/2020 e, nel caso di interventi di competenza della Regione, all'inserimento degli stessi nel piano straordinario di cui all'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020;
- c) gestione dell'apposita sezione web del Commissario istituita all'interno del sito istituzionale della Regione, nella quale sono pubblicati tutti gli atti relativi all'esercizio dei poteri del Commissario e alle funzioni del soggetto attuatore;
- d) monitoraggio e rendicontazione quindicinali al Commissario sull'attuazione delle attività e del programma degli interventi e sul loro stato di avanzamento, con trasmissione di una relazione corredata della documentazione comprovante la spesa sostenuta per ogni intervento;

Ritenuto, anche, che il soggetto attuatore, nell'esercizio delle suddette funzioni e attività, operi, nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 31 della l.r. 8/2020 e dalle ordinanze attuative del Commissario, con proprie ordinanze da comunicare entro due giorni dalla loro adozione al Commissario;

Ritenuto, infine, che, per la realizzazione degli interventi previsti dal piano straordinario per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/21 di cui all'articolo

dépendent du département susmentionné et du Département des infrastructures, de la voirie et du logement publics ;

Considérant que le réalisateur, par l'intermédiaire de la structure régionale de soutien, doit épauler le commissaire dans l'exercice des fonctions visées aux premier et troisième alinéas de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 et est chargé notamment :

- a) Des activités techniques et administratives liées à la conception, à l'adjudication, au contrôle, à la réalisation et au récolement des travaux, des fournitures et des services prévus par le plan extraordinaire approuvé par le commissaire au sens de la lettre b) du sixième alinéa et du septième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, en faisant appel, entre autres, sur décision du commissaire, à des personnes n'appartenant pas à l'Administration régionale ; aux termes de la lettre d) du sixième alinéa dudit article, le responsable unique de la procédure est, en tout état de cause, nommé par le commissaire et doit être le même pour tous les travaux figurant dans le plan extraordinaire susmentionné ;
- b) De l'instruction technique et administrative des projets et des requêtes des collectivités locales et des directeurs généraux des institutions scolaires, aux fins de la conclusion de l'entente visée à la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'art. 4 du DL n° 32/2019 et au cinquième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, lorsque les travaux sont du ressort des Communes, et à l'insertion de ceux-ci dans le plan extraordinaire susmentionné, lorsque les travaux sont du ressort de la Région ;
- c) De la gestion de la section web du commissaire créée sur le site institutionnel de la Région, dans laquelle sont publiés tous les actes relatifs aux fonctions du commissaire et du réalisateur ;
- d) Du suivi des travaux et de l'établissement d'un compte rendu, à envoyer au commissaire tous les quinze jours, sur la réalisation et l'état d'avancement des activités et du plan extraordinaire, ainsi que d'un rapport qui doit être assorti de la documentation attestant les dépenses supportées pour chaque intervention ;

Considérant que le réalisateur, dans l'exercice des fonctions susmentionnées, doit œuvrer dans le respect des dispositions de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 et des ordonnances d'application de celle-ci prises par le commissaire, et ce, par des ordonnances propres qu'il doit communiquer à celui-ci dans les deux jours qui suivent leur adoption ;

Considérant, enfin, que pour la réalisation des travaux prévus par le plan extraordinaire des travaux visant au démarrage et au déroulement des activités pédagogiques et des activités des collèges, dans des conditions de sécurité et en

31, comma 6, lettera b), della l.r. 8/2020, come dettagliati dal comma 7 del medesimo articolo, occorra attribuire alla struttura di supporto del Commissario le necessarie risorse finanziarie, a valere sugli stanziamenti di cui all'articolo 31, comma 11, della l.r. 8/2020, con esclusione di quelle relative agli interventi di cui all'articolo 31, comma 9, della l.r. 8/2020, dovendosi, pertanto, procedere con la conseguente variazione di bilancio;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto esposte e motivate integrino le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità per provvedere ai sensi dell'articolo 31, commi 1, 3, 4, 6, 7, 8 e 11, della l.r. 8/2020;

ordina

Art. 1

*(Individuazione e funzionamento della struttura regionale di supporto e del soggetto attuatore)*

1. Il Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio è individuato fino al 31 dicembre 2020 quale struttura dirigenziale di primo livello con funzioni di supporto (di seguito, struttura regionale di supporto) al Presidente della Regione nell'esercizio dei poteri commissariali di cui all'articolo 31 della l.r. 8/2020 (di seguito, Commissario).
2. Il Coordinatore del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio (di seguito, soggetto attuatore), Ing. Raffaele Rocco, assume le funzioni di soggetto attuatore ed è responsabile della struttura regionale di supporto.
3. Nello svolgimento delle funzioni di supporto al Commissario, il soggetto attuatore e la struttura regionale di supporto dispongono di un organico minimo costituito da un funzionario di categoria D e da un operatore specializzato con profilo di coadiutore di categoria B2, individuati dal soggetto attuatore stesso con propria ordinanza nell'ambito del personale del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio, i quali sono prioritariamente destinati all'esercizio delle suddette funzioni per il periodo necessario ad assicurare l'esecuzione degli interventi di edilizia scolastica diretti a garantire l'avvio in condizioni di sicurezza dell'anno scolastico 2020/2021.
4. Fermi restando la collaborazione con tutte le strutture dell'Amministrazione regionale e il coordinamento, per le questioni relative alla programmazione scolastica, con la Sovrintendenza agli studi, nello svolgimento delle funzioni di supporto al Commissario il soggetto attuatore e la struttura regionale di supporto possono avvalersi, se necessario, di ulteriore personale, anche assegnato, non strettamente legato alla gestione del-

présence, au titre de l'année scolaire 2020/2021, prévu par la lettre b) du sixième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, travaux qui sont détaillés au septième alinéa dudit article, il y a lieu d'attribuer à la structure régionale de soutien les ressources nécessaires, à valoir sur les crédits visés au onzième alinéa de l'art. 31 en cause, à l'exclusion de celles relatives aux travaux visés au neuvième alinéa de celui-ci, et qu'il s'avère donc nécessaire de procéder à une rectification du budget ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente aux fins de l'application des premier, troisième, quatrième, sixième, septième, huitième et onzième alinéas de l'art. 31 de la LR n° 8/2020,

ordonne

Art. 1<sup>er</sup>

*(Désignation et modalités de fonctionnement de la structure régionale de soutien, ainsi que désignation du réalisateur)*

1. Jusqu'au 31 décembre 2020, le Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire est désigné en tant que structure de direction du premier niveau (ci-après dénommée « structure régionale de soutien ») chargée d'épauler le président de la Région (ci-après dénommé « commissaire ») dans l'exercice des fonctions de commissaire prévues par l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020.
2. Le coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire, l'ingénieur Raffaele Rocco (ci-après dénommé « réalisateur »), remplit les fonctions de réalisateur et est responsable de la structure régionale de soutien.
3. Dans l'exercice de leurs fonctions de soutien du commissaire, le réalisateur et la structure régionale de soutien disposent d'effectifs minimaux de personnels, à savoir, un fonctionnaire relevant de la catégorie D et un opérateur spécialisé (agent de bureau) relevant de la catégorie B2, désignés, par une ordonnance du réalisateur, parmi le personnel du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire et destinés prioritairement à l'exercice des fonctions en cause pendant toute la période nécessaire à réalisation des travaux de construction scolaire visant à garantir le démarrage, dans des conditions de sécurité, de l'année scolaire 2020/2021.
4. Sans préjudice de la collaboration avec toutes les structures de l'Administration régionale et de la coordination, pour les questions relatives à la programmation scolaire, de la Surintendance des écoles, le réalisateur et la structure régionale de soutien peuvent faire appel, si besoin est, à d'autres personnels non étroitement liés à la gestion de l'urgence épidémiologique et aux dirigeants des structures qui dépendent du département sus-



l'emergenza epidemiologica e dei dirigenti del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio e delle strutture allo stesso sottordinate, nonché del Dipartimento infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale pubblica e delle strutture ad esso sottordinate.

5. Il Commissario ha sede in Aosta, Piazza Deffeyes, n. 1, mentre il soggetto attuatore e la struttura regionale di supporto hanno sede in Aosta, Via Promis n. 2/A.
6. È istituita un'apposita sezione web del Commissario all'interno del sito istituzionale della Regione, nella quale sono pubblicati tutti gli atti relativi all'esercizio dei poteri commissariali e alle funzioni del soggetto attuatore.

#### Art. 2

*(Funzioni del soggetto attuatore  
e della struttura regionale di supporto)*

1. Il soggetto attuatore mediante la struttura regionale di supporto coadiuva il Commissario nell'esercizio dei poteri di cui all'articolo 31, commi 1 e 3, della l.r. 8/2020, svolgendo le seguenti funzioni e attività:
  - a) attività tecnico-amministrative connesse alla progettazione, all'affidamento, al controllo e all'esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari previsti dal programma degli interventi approvati dal commissario ai sensi dell'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020, anche avvalendosi, su disposizione del commissario, di soggetti esterni; secondo quanto previsto dall'articolo 31, comma 6, lettera d), della l.r. 8/2020, il responsabile unico del procedimento è, in ogni caso, nominato dal Commissario e deve essere uno solo per tutti gli interventi inseriti nel piano straordinario di cui all'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020;
  - b) istruttoria tecnica e amministrativa relativa ai progetti di intervento e alle richieste provenienti dagli enti locali e dai dirigenti scolastici, finalizzata, nel caso di interventi di competenza dei Comuni, al raggiungimento dell'intesa di cui agli articoli 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019 e 31, comma 5, della l.r. 8/2020 e, nel caso di interventi di competenza della Regione, all'inserimento degli stessi nel piano straordinario di cui all'articolo 31, commi 6, lettera b), e 7, della l.r. 8/2020;
  - c) gestione della sezione web del Commissario di cui all'articolo 1, comma 6, della presente ordinanza;
  - d) monitoraggio e rendicontazione quindicinali al Commissario sull'attuazione delle attività e del programma degli interventi, e sul loro stato di avanzamento, con trasmissione di una relazione cor-

mentonné et du Département des infrastructures, de la voirie et du logement publics.

5. Le siège du commissaire est situé au 1 de la place Deffeyes, à Aoste, et le siège du réalisateur et de la structure régionale de soutien est situé au 2/A de la rue de Promis, toujours à Aoste.
6. Une section web du commissaire est créée sur le site institutionnel de la Région, dans laquelle sont publiés tous les actes relatifs aux fonctions du commissaire et du réalisateur.

#### Art. 2

*(Fonctions du réalisateur  
et de la structure régionale de soutien)*

1. Le réalisateur, par l'intermédiaire de la structure régionale de soutien, doit épauler le commissaire dans l'exercice des fonctions visées aux premier et troisième alinéas de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 et est chargé notamment :
  - a) Des activités techniques et administratives liées à la conception, à l'adjudication, au contrôle, à la réalisation et au récolement des travaux, des fournitures et des services prévus par le plan extraordinaire approuvé par le commissaire au sens de la lettre b) du sixième alinéa et du septième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, en faisant appel, entre autres, sur décision du commissaire, à des personnes n'appartenant pas à l'Administration régionale ; aux termes de la lettre d) du sixième alinéa dudit article, le responsable unique de la procédure est, en tout état de cause, nommé par le commissaire et doit être le même pour tous les travaux figurant dans le plan extraordinaire susmentionné ;
  - b) De l'instruction technique et administrative des projets et des requêtes des collectivités locales et des directeurs généraux des institutions scolaires, aux fins de la conclusion de l'entente visée à la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'art. 4 du décret-loi n° 32 du 18 avril 2019 et au cinquième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020, lorsque les travaux sont du ressort des Communes, et à l'insertion de ceux-ci dans le plan extraordinaire susmentionné, lorsque les travaux sont du ressort de la Région ;
  - c) De la gestion de la section web du commissaire visée au sixième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> ;
  - d) Du suivi des travaux et de l'établissement d'un compte rendu, à envoyer au commissaire tous les quinze jours, sur la réalisation et l'état d'avancement des activités et du plan extraordinaire, ainsi que d'un

redata della documentazione comprovante la spesa sostenuta per ogni intervento.

2. Il soggetto attuatore, nell'ambito dell'esercizio delle suddette funzioni e attività di cui al comma 1, opera, nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 31 della l.r. 8/2020 e dalle ordinanze attuative del Commissario, con proprie ordinanze da comunicare entro due giorni dalla loro adozione al Commissario.

Art. 3  
(Disposizioni finanziarie)

1. Le risorse complessive destinate dall'articolo 31, comma 11 della l.r. 8/2020 al finanziamento del piano di cui all'articolo 31, comma 6, lettera b), della l.r. 8/2020, sono determinate in euro 2.750.000 per l'anno 2020, in euro 2.000.000 per l'anno 2021 e in euro 2.000.000 per l'anno 2022.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico nello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2020/2022:
  - a) nella missione 04 (Istruzione e diritto allo studio), programma 02 (Altri ordini di istruzione non universitaria), Titolo 1 (Spese correnti) per euro 2.500.000 nel 2020, euro 2.000.000 nel 2021 ed euro 2.000.000 nel 2022;
  - b) nella missione 04 (Istruzione e diritto allo studio), programma 06 (Servizi ausiliari all'istruzione), Titolo 2 (Spese di investimento) per euro 250.000 nel 2020.
3. Le risorse di cui al comma 1 saranno attribuite alla struttura individuata dall'articolo 1, comma 1, mediante variazione di bilancio cui la competente struttura dell'Assessorato alle Finanze, attività produttive e artigianato provvede entro sette giorni dall'entrata in vigore della presente ordinanza.
4. Dalla data di cessazione dell'efficacia della presente ordinanza, le risorse finanziarie impegnate e non ancora liquidate sono riassegnate ad una o più strutture dirigenziali con deliberazione della Giunta regionale.

Art. 4  
(Entrata in vigore e pubblicazione)

1. La presente ordinanza è efficace dal 14 luglio 2020 fino al 31 dicembre 2020.
2. La presente ordinanza è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e, ai sensi dell'articolo 42 del decreto legislativo 13 marzo 2013, n. 33 (Riordino della disci-

rapport qui doit être assorti de la documentation attestant les dépenses supportées pour chaque intervention.

2. Le réalisateur, dans l'exercice des fonctions susmentionnées, doit œuvrer dans le respect des dispositions de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 et des ordonnances d'application de celle-ci prises par le commissaire, et ce, par des ordonnances propres qu'il doit communiquer à celui-ci dans les deux jours qui suivent leur adoption.

Art. 3  
(Dispositions financières)

1. Les ressources globales destinées par le onzième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 au financement du plan visé à la lettre b) du sixième alinéa dudit article sont fixées à 2 750 000 euros au titre de 2020, à 2 000 000 d'euros au titre de 2021 et à 2 000 000 d'euros au titre de 2022.
2. La dépense découlant du financement visé au premier alinéa est inscrite à l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel de la Région 2020/2022 comme suit :
  - a) Quant à 2 500 000 euros au titre de 2020, à 2 000 000 d'euros au titre de 2021 et à 2 000 000 d'euros au titre de 2022, dans le cadre de la mission 04 (Éducation et droit aux études), programme 02 (Enseignement non-universitaire), titre 1 (Dépenses ordinaires) ;
  - b) Quant à 250 000 euros au titre de 2020, dans le cadre de la mission 04 (Éducation et droit aux études), programme 06 (Services complémentaires à l'éducation), titre 2 (Dépenses d'investissement).
3. Les ressources visées au premier alinéa sont allouées à la structure désignée au sens du premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> par une rectification du budget effectuée par la structure compétente de l'Assessorat des finances, des activités productives et de l'artisanat dans les sept jours qui suivent l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.
4. Les ressources financières engagées et non encore liquidées à la date à laquelle la présente ordonnance cessera de déployer ses effets seront allouées à une ou à plusieurs structures de direction, par une délibération du Gouvernement régional.

Art. 4  
(Entrée en vigueur et publication)

1. La présente ordonnance est valable du 14 juillet au 31 décembre 2020.
2. La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région et, au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 13 mars 2013 (Refonte de la réglementation re-

plina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni) nel sito istituzionale della Regione (<http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>).

3. La presente ordinanza è trasmessa, per gli adempimenti di competenza, al Coordinatore del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio, in qualità di soggetto attuatore.
4. La presente ordinanza è altresì trasmessa al Coordinatore del Dipartimento infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale pubblica, al Coordinatore del Dipartimento Sovrintendenza agli Studi, al Coordinatore del Dipartimento Bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate, al Coordinatore del Dipartimento Protezione Civile e Vigili del fuoco, ai Sindaci dei Comuni della Regione e alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione o, alternativamente, ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 14 luglio 2020.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

---

### Ordinanza 16 luglio 2020, n. 293.

**Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Riavvio di ulteriori attività economiche, produttive e sociali. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica.**

#### IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 "Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 "Organizzazione delle attività regionali di protezione civile";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "Istituzione del servizio sanitario nazionale" e, in particolare, l'art.

relative au droit d'accès et aux obligations en matière de publicité, de transparence et de diffusion des informations de la part des Administrations publiques) sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse 2. <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>.

3. La présente ordonnance est transmise, aux fins de l'accomplissement des obligations qui lui incombent, au coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire, en sa qualité de réalisateur.
4. La présente ordonnance est également transmise aux coordinateurs du Département des infrastructures, de la voirie et du logement public, du Département de la surintendance des écoles, du Département du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale et du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers, ainsi qu'aux syndicats des Communes valdôtaines et à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 14 juillet 2020.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

---

### Ordonnance n° 293 du 16 juillet 2020,

**portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, en vue de la reprise de certaines activités économiques, productives et sociales.**

#### LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui sta-

32 che dispone “il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni”, nonché “nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale”;

Vista la delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, con la quale è stato dichiarato, per sei mesi, lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità l'11 marzo 2020 ha dichiarato il COVID-19 come pandemia e un'emergenza pubblica di rilevanza internazionale;

Visto il decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 17 marzo 2020, n. 70, convertito, con modificazioni, nella legge 24 aprile 2020, n. 27;

Visto il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante “Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19” pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 25 marzo 2020, n. 79, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35 che, nell'abrogare le disposizioni di cui al decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, fa salvi gli effetti prodotti e gli atti adottati sulla base dei decreti e delle ordinanze emanati ai sensi del decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, convertito, con modificazioni, dalla legge 5 marzo 2020, n. 13, ovvero ai sensi dell'articolo 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833 e dispone che continuano ad applicarsi nei termini originariamente previsti le misure già adottate con i decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri adottati in data 8 marzo 2020, 9 marzo 2020, 11 marzo 2020 e 22 marzo 2020 per come ancora vigenti alla data di entrata in vigore del presente decreto;

Visto il decreto del Ministro della salute del 30 aprile 2020;

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 “Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19”;

Atteso che il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 testé citato

- all'articolo 1, comma 1, prevede che “A decorrere dal 18 maggio 2020, cessano di avere effetto tutte le misure limitative della circolazione all'interno del territorio re-

tue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndicats peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Vu la délibération du Conseil des ministres du 31 janvier 2020 déclarant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles, pour une durée de six mois ;

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars dernier, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie et, donc, une urgence publique d'envergure internationale ;

Vu le décret-loi n° 18 du 17 mars 2020 (Mesures pour renforcer le Service sanitaire national et pour soutenir économiquement les familles, les travailleurs et les entreprises du fait de l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 70 du 17 mars 2020 et converti, avec modifications, en la loi n° 27 du 24 avril 2020 ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020 et converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020, au sens duquel les dispositions du décret-loi n° 6 du 23 février 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 13 du 5 mars 2020, sont abrogées, sans préjudice des effets produits et des actes pris aux termes des décrets et des ordonnances adoptés en application dudit décret-loi ou de l'art. 32 de la loi n° 833/1978, alors que les mesures adoptées par les décrets du président du Conseil des ministres des 8, 9, 11 et 22 mars 2020 demeurent applicables dans les délais initialement prévus et dans la mesure où elles sont encore en vigueur ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 ;

Vu le décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19) ;

Considérant qu'au sens du DL n° 33/2020, et notamment :

- du premier alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, à compter du 18 mai 2020, toutes les mesures de restriction de la circulation sur le territoire régional visées aux art. 2 et 3 du DL n°

gionale di cui agli articoli 2 e 3 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, e tali misure possono essere adottate o reiterate, ai sensi degli stessi articoli 2 e 3, solo con riferimento a specifiche aree del territorio medesimo interessate da particolare aggravamento della situazione epidemiologica”;

- all'articolo 1, comma 3, prevede che “A decorrere dal 3 giugno 2020, gli spostamenti interregionali possono essere limitati solo con provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020, in relazione a specifiche aree del territorio nazionale, secondo principi di adeguatezza e proporzionalità al rischio epidemiologico effettivamente presente in dette aree”;
- all'art. 1, comma 4, prevede che “Fino al 2 giugno 2020, sono vietati gli spostamenti da e per l'estero, con mezzi di trasporto pubblici e privati, salvo che per comprovate esigenze lavorative, di assoluta urgenza ovvero per motivi di salute o negli ulteriori casi individuati con provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020; resta in ogni caso consentito il rientro presso il proprio domicilio, abitazione o residenza. A decorrere dal 3 giugno 2020, gli spostamenti da e per l'estero possono essere limitati solo con provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020, anche in relazione a specifici Stati e territori, secondo principi di adeguatezza e proporzionalità al rischio epidemiologico e nel rispetto dei vincoli derivanti dall'ordinamento dell'Unione europea e degli obblighi internazionali”;
- all'art. 1, comma 8, prevede che “E' vietato l'assemblamento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico. Le manifestazioni, gli eventi e gli spettacoli di qualsiasi natura con la presenza di pubblico, ivi compresi quelli di carattere culturale, ludico, sportivo e fieristico, nonché ogni attività convegnistica o congressuale, in luogo pubblico o aperto al pubblico, si svolgono, ove ritenuto possibile sulla base dell'andamento dei dati epidemiologici, con le modalità stabilite con i provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020”;
- all'articolo 1, comma 14, prevede che “Le attività economiche, produttive e sociali devono svolgersi nel rispetto dei contenuti di protocolli o linee guida idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio nel settore di riferimento o in ambiti analoghi, adottati dalle regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome nel rispetto dei principi contenuti nei protocolli o nelle linee guida nazionali. In assenza di quelli regionali trovano applicazione i protocolli o le linee guida adottati a livello nazionale. Le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del

19/2020 cessent de déployer leurs effets, lesdites mesures pouvant être adoptées ou prorogées au sens des articles en cause uniquement pour des portions spécifiques du territoire qui seraient concernées par une aggravation sensible de la situation épidémiologique ;

- du troisième alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, à compter du 3 juin 2020, les déplacements d'une région à une autre pourront être limités uniquement par des actes pris, pour des portions spécifiques du territoire national, au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 et établissant des mesures adaptées et proportionnées au risque épidémiologique réellement présent dans les aires en cause ;
- du quatrième alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, jusqu'au 2 juin 2020, il est interdit à toute personne de se déplacer, par tout moyen de transport public ou particulier, pour se rendre à ou revenir de l'étranger, sauf pour des impératifs professionnels dûment vérifiés et absolument urgents, pour des motifs de santé ou pour les raisons qui seront établies par les actes adoptés au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 ; en tout état de cause, les déplacements pour regagner son domicile, son habitation ou sa zone de résidence sont toujours autorisés ; à compter du 3 juin 2020, les déplacements pour se rendre à ou revenir de l'étranger pourront être limités uniquement par des actes pris, éventuellement pour tout ou partie du territoire d'États spécifiques, au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 et établissant des mesures adaptées et proportionnées au risque épidémiologique réellement présent dans les aires en cause, dans le respect des obligations dérivant de l'ordre juridique de l'Union européenne et de celles internationales ;
- du huitième alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, tout rassemblement de personnes est interdit dans les lieux publics ou ouverts au public ; les manifestations, les événements et les spectacles de toute nature comportant la présence du public – y compris ceux à caractère culturel, ludique ou sportif, ainsi que les foires, colloques et congrès en lieu public ou ouvert au public – se déroulent, si cela est jugé possible, sur la base de l'évolution des données épidémiologiques et suivant les modalités établies par les actes pris au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 ;
- du quatorzième alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, les activités économiques, productives et sociales doivent se conformer aux lignes directrices ou aux dispositions des protocoles que les Régions ou la Conférence des Régions et des Provinces autonomes adoptent en vue de prévenir ou de réduire le risque de contagion dans les secteurs de référence et les secteurs similaires, et ce, dans le respect des principes visés aux lignes directrices et aux protocoles établis à l'échelle nationale et sans préjudice de l'application de ceux-ci à défaut de lignes directrices ou de protocoles régionaux ; les activités économiques, productives et sociales pourront être limitées par des actes pris au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 ou du seizième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DL n° 33/2020 dans le respect des prin-

decreto-legge n. 19 del 2020 o del comma 16”;

- all'articolo 1, comma 15, prevede che *“Il mancato rispetto dei contenuti dei protocolli o delle linee guida, regionali, o, in assenza, nazionali, di cui al comma 14 che non assicuri adeguati livelli di protezione determina la sospensione dell'attività fino al ripristino delle condizioni di sicurezza.”*;
- all'art. 1, comma 16, prevede che *“Per garantire lo svolgimento in condizioni di sicurezza delle attività economiche, produttive e sociali, le regioni monitorano con cadenza giornaliera l'andamento della situazione epidemiologica nei propri territori e, in relazione a tale andamento, le condizioni di adeguatezza del sistema sanitario regionale. I dati del monitoraggio sono comunicati giornalmente dalle regioni al Ministero della salute, all'Istituto superiore di sanità e al comitato tecnico-scientifico di cui all'ordinanza del Capo del dipartimento della protezione civile del 3 febbraio 2020, n. 630, e successive modificazioni. In relazione all'andamento della situazione epidemiologica sul territorio, accertato secondo i criteri stabiliti con decreto del Ministro della salute del 30 aprile 2020 e sue eventuali modificazioni, nelle more dell'adozione dei decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri di cui all'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020, la Regione, informando contestualmente il Ministro della salute, può introdurre misure derogatorie, ampliative o restrittive, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2”*;

Richiamata la propria ordinanza n. 231 in data 5 giugno 2020 (Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Riavvio di ulteriori attività economiche, produttive e sociali. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica. Revoca dell'ordinanza n. 207 del 17 maggio 2020);

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 11 giugno 2020 *“Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19, e del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, recante ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19”*, le cui disposizioni si applicano a decorrere dal 15 giugno 2020, in sostituzione di quelle del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 17 maggio 2020, e sono efficaci fino al 14 luglio 2020;

Visto, in particolare, l'articolo 1, comma 1, del DPCM in data 11 giugno 2020, che:

- alla lettera f) così dispone: *“L'attività sportiva di base e l'attività motoria in genere svolte presso palestre, piscine, centri e circoli sportivi, pubblici e privati, ovvero presso altre strutture ove si svolgono*

cipes d'adéquation et de proportionnalité ;

- du quinzième alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, la violation des lignes directrices et des protocoles régionaux ou, à défaut, nationaux qui comporterait un niveau de protection insuffisant est sanctionnée par la suspension de l'activité en cause tant que les conditions de sécurité ne sont pas rétablies ;
- du seizième alinéa de son art. 1<sup>er</sup>, pour garantir le déroulement des activités économiques, productives et sociales dans des conditions de sécurité, les Régions contrôlent chaque jour l'évolution de la situation épidémiologique sur leur territoire et évaluent, sur cette base, si leur système sanitaire est approprié. Les données issues des opérations de contrôle sont communiquées chaque jour au Ministère de la santé, à l'Institut supérieur de santé et au Comité technique et scientifique visé à l'ordonnance du chef du Département de la protection civile n° 630 du 3 février 2020 ; chaque Région contrôle l'évolution de la situation épidémiologique sur son territoire suivant les critères établis par le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 et, dans l'attente de l'adoption des décrets du président du Conseil des ministres visés à l'art. 2 du DL n° 19/2020, peut prendre des mesures dérogatoires plus ou moins restrictives que celles adoptées au sens dudit art. 2 dont elle informe immédiatement le ministre de la santé ;

Rappelant l'ordonnance du président de la Région n° 231 du 5 juin 2020 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, en vue de la reprise des activités économiques, productives et sociales, et retrait de l'ordonnance du président de la Région n° 207 du 17 mai 2020) ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 11 juin 2020 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, et du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), remplaçant les dispositions du décret du président du Conseil des ministres du 17 mai 2020 et applicable à compter du 15 juin jusqu'au 14 juillet 2020 ;

Vu notamment le premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DPCM du 11 juin 2020 qui prévoit :

- à sa lettre f), que les activités sportives de base et les activités motrices en général peuvent être pratiquées dans les gymnases, les piscines, les centres et les cercles sportifs publics et privés, ainsi que dans les au-

*attività dirette al benessere dell'individuo attraverso l'esercizio fisico, sono consentite nel rispetto delle norme di distanziamento sociale e senza alcun assembramento, in conformità con le linee guida emanate dall'Ufficio per lo Sport, sentita la Federazione Medico Sportiva Italiana (FMSI), fatti salvi gli ulteriori indirizzi operativi emanati dalle regioni e dalle province autonome, ai sensi dell'art. 1, comma 14 del decreto-legge n. 33 del 2020”;*

- alla lettera g) così dispone: *“a decorrere dal 25 giugno 2020 è consentito lo svolgimento anche degli sport di contatto nelle Regioni e Province Autonome che, d'intesa con il Ministero della Salute e dell'Autorità di Governo delegata in materia di sport, abbiano preventivamente accertato la compatibilità delle suddette attività con l'andamento della situazione epidemiologica nei rispettivi territori, in conformità con le linee guida di cui alla lettera f) per quanto compatibili”;*

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 14 luglio 2020 *“Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19, e del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, recante ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19”*, con cui le misure di cui al Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 11 giugno 2020 sono prorogate sino al 31 luglio 2020 e con il quale gli allegati 9 e 15 al medesimo sono sostituiti dagli allegati 1 e 2;

Viste le Linee guida per la riapertura delle attività economiche e produttive della Conferenza delle Regioni e delle Province autonome del 14 luglio 2020, di cui all'allegato 1 al DPCM 14 luglio 2020, recanti schede tecniche che contengono indirizzi operativi specifici validi per i singoli settori di attività, finalizzati a fornire uno strumento sintetico e immediato di applicazione delle misure di prevenzione e contenimento di carattere generale, per sostenere un modello di ripresa delle attività economiche e produttive compatibile con la tutela della salute di utenti e lavoratori;

Viste, altresì, le *“Proposte della Conferenza delle Regioni e delle Province autonome per la ripresa degli sport da contatto e squadra”* approvate, con il supporto degli uffici di prevenzione dei Dipartimenti di Sanità pubblica, dalla Conferenza stessa in data 25 giugno 2020 e trasmesse con nota 5095/COV19/C6SPORT ai Ministeri competenti;

Considerato che i protocolli adottati dalla Giunta regionale, le Linee guida approvate dalla Conferenza delle Regioni e Province autonome e, in assenza di questi, le linee di indirizzo nazionali costituiscono le misure necessarie, allo stato delle attuali conoscenze in materia di trasmissione del conta-

tres structures qui abritent des activités visant au bien-être de la personne par l'exercice physique, à condition que l'obligation d'éloignement social et l'interdiction de rassemblement de personnes soient respectées ; à cette fin, l'Office des sports établit, la Fédération de médecine sportive italienne entendue, les lignes directrices à suivre, sans préjudice des lignes directrices supplémentaires que les Régions et les Provinces autonomes peuvent formuler au sens du quatorzième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DL n° 33/2020 ;

- à sa lettre g), qu'à partir du 25 juin 2020 la pratique des sports de contact est autorisée dans les Régions et les Provinces autonomes qui, de concert avec le Ministère de la santé et l'autorité compétente en matière de sports, ont constaté au préalable la compatibilité de la pratique desdits sports avec l'évolution de la situation épidémiologique dans leurs territoires, conformément aux lignes directrices visées à la lettre f), pour autant qu'elles soient compatibles ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 14 juillet 2020 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, et du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), prorogeant jusqu'au 31 juillet 2020 les mesures visées au DPCM du 11 juin 2020 et remplaçant les annexes 9 et 15 de ce dernier par ses annexes 1 et 2 ;

Vu les lignes directrices pour la réouverture des activités économiques et productives adoptées par la Conférence des Régions et des Provinces autonomes le 14 juillet 2020 et visées à l'annexe 1 du DPCM du 14 juillet 2020, dont les fiches techniques ont établi des orientations opérationnelles spécifiques pour chaque secteur d'activité dans le but de fournir un guide synthétique et immédiat pour l'application des mesures générales de prévention et de limitation de la COVID-19, afin de supporter un modèle de reprise des activités économiques et productives qui soit compatible avec les exigences de protection de la santé des travailleurs et des clients ;

Vu les propositions de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes pour la reprise de la pratique des sports de contact et des sports d'équipe, approuvées, en collaboration avec les bureaux de prévention des départements de la santé publique, le 25 juin 2020 et transmises aux ministères compétents par la lettre réf. 5095/COV19/C6SPORT ;

Considérant que les protocoles approuvés par le Gouvernement régional, les lignes directrices adoptées par la Conférence des Régions et des Provinces autonomes et, à défaut, les orientations nationales tiennent lieu, au vu des connaissances actuelles sur la transmission de la COVID-19, de me-

gio da COVID-19, per consentire il riavvio delle attività economiche, produttive, sociali e ricreative;

Ritenuto di recepire le “Proposte della Conferenza delle Regioni e delle Province autonome per la ripresa degli sport da contatto e squadra”, approvate dalla Conferenza stessa in data 25 giugno 2020, e trasmesse con nota 5095/COV19/C6SPORT ai Ministeri competenti, allegate alla presente ordinanza e della quale costituiscono parte integrante e sostanziale;

Considerato, altresì, che, in relazione ai dati forniti dalle Autorità Sanitarie e stanti le proiezioni sulla prosecuzione del contagio che attestano come l'indice del contagio “R con zero” sia calato progressivamente e che non sia al momento necessario prevedere misure ulteriormente restrittive secondo quanto previsto dall'articolo 3, comma 1, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35;

Richiamati gli esiti del report, aggiornato al 26 maggio 2020, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 “Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020”, in relazione ai quali è stata confermata la classificazione a “rischio basso/livello 2” per la Regione;

Richiamati, altresì, gli esiti del report sopraindicato, aggiornato al 3 giugno 2020, al 9 giugno 2020, al 16 giugno 2020 e al 23 giugno 2020, in relazione ai quali è stata confermata la classificazione a “rischio basso” per la Regione;

Richiamati gli esiti del report, aggiornato al 30 giugno 2020, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 “Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020”, in relazione ai quali è stata confermata la classificazione a “rischio basso” per la Regione e comunicato un  $R_t$ , che descrive invece il tasso di contagiosità dopo l'applicazione delle misure atte a contenere il diffondersi della malattia, uguale a 0;

Richiamati, infine, gli esiti del report, aggiornato al 7 luglio 2020, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 “Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020”, in relazione ai quali è stata attribuita la classificazione a “rischio moderato con casi sotto i 10 di numero” per la Regione e comunicato un  $R_t$  di 0,06;

Ritenuto, con riferimento a quanto disciplinato dal decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 e, in particolare dall'articolo 1, comma 16, visto l'andamento della situazione epidemiologica del territorio regionale che si attesta, allo stato

sures nécessaires en vue de la reprise des activités économiques, productives, sociales et récréatives ;

Considérant qu'il y a lieu d'appliquer les propositions de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes pour la reprise de la pratique des sports de contact et des sports d'équipe susmentionnées et annexées à la présente ordonnance dont elles font partie intégrante et substantielle ;

Considérant qu'au vu des données fournies par les autorités sanitaires et des prévisions sur la poursuite de la contagion, selon lesquelles le taux de reproduction de base du virus ( $R_0$ ) a progressivement diminué, il ne s'avère pas nécessaire, pour l'heure, de prendre des dispositions restrictives supplémentaires au sens du premier alinéa de l'art. 3 du DL n° 19/2020 converti, avec modifications, en la loi n° 35/2020 ;

Rappelant le rapport du 26 mai 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire institué au sens du décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020), en matière de risque sanitaire lié au passage de la phase 1 à la phase 2A au sens duquel la Vallée d'Aoste relève toujours de la catégorie « Bas risque » (niveau 2) ;

Rappelant les rapports du 3, du 9, du 16 et du 23 juin 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens desquels la Vallée d'Aoste relève toujours de la catégorie « Bas risque » ;

Rappelant le rapport du 30 juin 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens desquels la Vallée d'Aoste relève toujours de la catégorie « Bas risque », avec une valeur  $R_t$  (qui décrit le taux de contagiosité après l'application des mesures de limitation de la contagion) égale à 0 ;

Rappelant, enfin, le rapport du 7 juillet 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens desquels la Vallée d'Aoste relève de la catégorie « Risque modéré (moins de dix cas) », avec une valeur  $R_t$  égale à 0,06 ;

Considérant qu'au vu de l'évolution de la situation épidémiologique sur le territoire régional – caractérisée, pour l'heure, par un indice de contagiosité en diminution qui prouve la maîtrise de la diffusion de la contagion – il y a lieu,



attuale, a un indice di contagiosità verso un valore di stabilizzazione, che dimostra il contenimento della diffusione del contagio, e considerata l'esigenza, pur nel costante e prioritario interesse della tutela della salute pubblica, di proseguire con la ripresa del tessuto economico e sociale e di adottare con la presente ordinanza misure per consentire il riavvio di ulteriori attività economiche, produttive e sociali;

Accertata, pertanto, ai sensi, dell'articolo 1, comma 1, lettera g), del DPCM 11 giugno 2020, la compatibilità dello svolgimento degli sport di contatto, con l'andamento della situazione epidemiologica nel territorio valdostano;

Considerata, tuttavia, la necessità di conseguire un sempre ragionevole equilibrio nel bilanciamento dei principi di tutela della salute, che resta ovviamente prevalente, e della tutela del tessuto socioeconomico regionale, in funzione dell'andamento dell'evoluzione della crisi epidemiologica, anche in relazione alle caratteristiche e alle peculiarità regionali;

Ritenuto, pertanto, di consentire lo svolgimento degli sport di contatto nel rigoroso rispetto di quanto previsto dall'articolo 1, comma 1, lettere f) e g) del DPCM del 11 giugno 2020 e dalle "Proposte della Conferenza delle Regioni e delle Province autonome per la ripresa degli sport da contatto e squadra", approvate dalla Conferenza stessa in data 25 giugno 2020, e trasmesse con nota 5095/COV19/C6SPORT ai Ministeri competenti, allegata alla presente ordinanza e della quale costituiscono parte integrante e sostanziale;

Atteso che la comunità scientifica ha indicato quale unico strumento di prevenzione, in assenza di vaccino o di farmaci specifici, il cosiddetto "distanziamento sociale", oltre ad alcune misure precauzionali;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrino le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della sanità pubblica;

ordina

1. Il riavvio degli sport di contatto e squadra a decorrere dal 17 luglio 2020 nel rigoroso rispetto di quanto previsto dall'articolo 1, comma 1, lettere f) e g) del DPCM del 11 giugno 2020, nonché dalle "Proposte della Conferenza delle Regioni e delle Province autonome per la ripresa degli sport di contatto e squadra", approvate dalla Conferenza stessa in data 25 giugno 2020, e trasmesse con nota 5095/COV19/C6SPORT ai Ministeri competenti, recepite con la presente ordinanza all'allegato n. 1 che forma parte integrante e sostanziale della stessa;
2. E' in ogni caso vietato, l'assembramento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico, nonché nello svolgimento delle attività di cui alla presente ordinanza;

compte tenu de la nécessité de favoriser la reprise du tissu économique et social sans préjudice de l'intérêt prioritaire et constant pour la protection de la santé publique et aux termes notamment du seizième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DL n° 33/2020, d'adopter des mesures pour permettre la reprise d'activités économiques, productives et sociales supplémentaires ;

Considérant qu'aux termes de la lettre g) du premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DPCM du 11 juin 2020, la pratique des sports de contact est compatible avec la situation épidémiologique du territoire valdôtain ;

Considérant qu'il y a toujours lieu de conjuguer raisonnablement le principe de la protection de la santé, qui reste prééminent, et celui de la protection du tissu économique et social valdôtain, compte tenu de l'évolution de la crise épidémiologique, ainsi que des caractéristiques et des particularités régionales ;

Considérant qu'il y a lieu, donc, d'autoriser la pratique des sports de contact à condition que les dispositions visées aux lettres f) et g) du premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DPCM du 11 juin 2020 et les propositions de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes pour la reprise des sports de contact et des sports d'équipe annexées à la présente ordonnance dont elles font partie intégrante et substantielle, soient rigoureusement respectées ;

Considérant qu'à défaut de vaccin et de traitement pharmacologique spécifique, la communauté scientifique considère l'éloignement social comme le principal moyen de prévention de la contagion, avec quelques autres mesures de précaution ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique,

ordonne

1. À compter du 17 juillet 2020, la pratique des sports de contact et d'équipe est autorisée à condition que les dispositions visées aux lettres f) et g) du premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du décret du président du Conseil des ministres du 11 juin 2020 et les propositions de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes pour la reprise des sports de contact et des sports d'équipe, approuvées le 25 juin 2020, transmises aux ministères compétents par la lettre réf. 5095/COV19/C6SPORT et figurant à l'annexe 1 de la présente ordonnance pour en faire partie intégrante et substantielle, soient rigoureusement respectées.
2. Tout rassemblement de personnes est interdit dans les lieux publics ou ouverts au public et pendant les activités visées à la présente ordonnance.

3. Sono fatte salve le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali che possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19/2020, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, come previsto dall'articolo 1, comma 14 del decreto-legge n. 33/2020, nonché le misure derogatorie, ampliative o restrittive, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2 del succitato decreto-legge n. 19/2020, come previsto dall'articolo 1, comma 16, del decreto-legge 33/2020.

La presente ordinanza ha validità dal 17 luglio 2020 fino a nuovo provvedimento.

L'inottemperanza alla presente ordinanza comporta l'applicazione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni nella legge 22 maggio 2020, n. 35.

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza, per gli adempimenti di legge, viene trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute, nonché ai Sindaci dei Comuni della Regione e alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 16 luglio 2020

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

Allegato n. 1 "Indirizzi per la ripresa sport di contatto e squadra"

**CONFERENZA DELLE REGIONI  
E DELLE PROVINCE AUTONOME  
20/1 16/CR4/COV19-C6**

**PROPOSTE DELLA CONFERENZA DELLE  
REGIONI E DELLE PROVINCE AUTONOME  
PER LA RIPRESA DEGLI SPORT  
DI CONTATTO E SQUADRA**

Si riportano di seguito le principali misure di carattere sani-

3. Des mesures de limitation des activités économiques, productives et sociales pourront être prises, aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 et dans le respect des principes d'adéquation et de proportionnalité, par des actes adoptés au sens de l'art. 2 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 ; des mesures dérogatoires plus ou moins restrictives que celles adoptées au sens dudit art. 2 pourront, par ailleurs, être prises aux termes du seizième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DL n° 33/2020.

La présente ordonnance est valable à compter du 17 juillet 2020, jusqu'à nouvel ordre.

La violation des dispositions de la présente ordonnance entraîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du DL n° 19/2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35/2020.

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est transmise, aux fins de l'accomplissement des obligations prévues par la loi, au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé, ainsi qu'aux syndicats des Communes valdôtaines et à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 16 juillet 2020.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

annexe 1 : Lignes directrices pour la reprise des sports de contact et d'équipe

**CONFÉRENCE DES RÉGIONS  
ET DES PROVINCES AUTONOMES  
20/1 16/CR4/COV19-C6**

**PROPOSITION DE LA CONFÉRENCE DES RÉGIONS  
ET DES PROVINCES AUTONOMES  
POUR LA REPRISE DES SPORTS  
DE CONTACT ET D'ÉQUIPE**

Ci-après, les principales mesures sanitaires visant à la prévention

tario finalizzate alla prevenzione e al contenimento dell'infezione da SARS-CoV-2 in ambito sportivo (allenamento, gara), ritenute necessarie per consentire la ripresa degli sport di contatto e squadra a partire dal 26.06.2020. Per la declinazione rispetto alle specificità di ogni singola disciplina sportiva, si rimanda agli indirizzi approvati dalle rispettive federazioni. Tali misure potranno essere rimodulate in funzione dell'evoluzione dello scenario epidemiologico.

- L'accesso alla sede dell'attività sportiva (sede dell'allenamento o della gara) potrà avvenire solo in assenza di segni/sintomi (es. febbre, tosse, difficoltà respiratoria, alterazione di gusto e olfatto) per un periodo precedente l'attività pari almeno a 3 giorni. Inoltre, all'accesso dovrà essere rilevata la temperatura corporea: in caso di temperatura > 37.5 °C non sarà consentito l'accesso.
- Il registro dei presenti nella sede dell'attività di allenamento o della competizione sportiva (es. atleti, staff tecnico, dirigenti sportivi, massaggiatori, fisioterapisti, etc) dovrà essere mantenuto per almeno 14 giorni.

Relativamente alle ulteriori misure di prevenzione (comportamentali, igieniche, organizzative) si condivide quanto contenuto nelle *"Linee Guida per l'attività sportiva di base e l'attività motoria in genere"* prodotte alla Presidenza del Consiglio dei Ministri Ufficio per lo sport, con particolare riferimento ai punti di seguito riportati, che sono stati integrati con quanto previsto nelle Linee Guida della Conferenza delle Regioni e delle Province Autonome per la riapertura delle attività economiche, produttive e ricreative:

- adeguata informazione, comprensibile anche per gli atleti di altra nazionalità corretta prassi igienica individuale (frequente igiene delle mani con prodotti igienizzanti; starnutire/tossire evitando il contatto delle mani con le secrezioni respiratorie; non toccarsi occhi, naso e bocca con le mani; non condividere borracce, bottiglie, bicchieri)
- mantenimento della distanza interpersonale minima di almeno 1 metro in caso di assenza di attività fisica e, per tutti i momenti in cui la disciplina sportiva lo consente, di almeno 2 metri durante l'attività fisica, fatta eccezione per le attività di contatto previste in specifiche discipline.
- regolare e frequente pulizia e disinfezione di aree comuni, spogliatoi, docce, servizi igienici, attrezzature e macchine utilizzate per l'esercizio fisico;
- tutti gli indumenti e oggetti personali devono essere riposti dentro la borsa personale, anche qualora depositati negli appositi armadietti;

Infine, in merito al ricambio d'aria negli ambienti interni, in

et à la limitation de la contagion de SARS-CoV-2 dans le monde du sport (entraînements et compétitions) et jugées nécessaires à la reprise de la pratique des sports de contact et d'équipe à compter du 26 juin 2020. Pour ce qui est des mesures relatives à chaque discipline sportive, il est fait référence aux lignes directrices approuvées par les fédérations compétentes. Les mesures en cause peuvent être modifiées en fonction de l'évolution de la situation épidémiologique.

- L'accès aux locaux ou sites où se déroule l'activité sportive (entraînements et compétitions) est autorisé à condition que les intéressés n'aient présenté aucun signe/symptôme (fièvre, toux, difficultés respiratoires, troubles du goût et de l'odorat, etc.) pendant au moins les trois jours précédents. Par ailleurs, il sera procédé au contrôle de la température, en vue d'empêcher l'accès de toute personne dont celle-ci dépasserait les 37,5 °C.
- Le registre des personnes présentes dans les locaux ou sur les sites où ont lieu les entraînements et les compétitions (athlètes, staff technique, dirigeants sportifs, masseurs, physiothérapeutes, etc.) doit être conservé pendant quatorze jours au moins.

Pour ce qui est des autres mesures de prévention (comportementales, hygiéniques et organisationnelles), il est fait application des lignes directrices pour la pratique des activités sportives de base et les activités motrices en général adoptées par le Bureau des sports de la Présidence du Conseil des ministres, et notamment des dispositions ci-après, qui ont été complétées avec les lignes directrices de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes en vue de la reprise des activités économiques, productives et récréatives :

- les athlètes doivent recevoir une information adéquate, en plusieurs langues s'il y a lieu, au sujet des bons comportements à adopter (se laver fréquemment les mains avec des produits désinfectants, éternuer ou tousser en évitant le contact des mains avec les sécrétions respiratoires, ne pas se toucher les yeux, le nez et la bouche, éviter les échanges de gourdes, bouteilles et verres) ;
- la distance de sécurité d'un mètre au moins lorsque l'on ne pratique pas d'activité sportive et de deux mètres au moins chaque fois que la discipline pratiquée le permet, sauf s'il s'agit d'un sport de contact, doit être respectée ;
- les espaces communs, les vestiaires, les douches, les toilettes, ainsi que les équipements et machines utilisés pour l'exercice physique doivent être régulièrement nettoyés et désinfectés ;
- chaque usager doit placer ses vêtements et ses objets personnels dans un sac à usage exclusif, même s'il utilise les casiers prévus à cet effet.

Enfin, pour ce qui est de l'aération des locaux fermés, vu la

ragione dell'affollamento e del tempo di permanenza degli occupanti, dovrà essere verificata l'efficacia degli impianti al fine di garantire l'adeguatezza delle portate di aria esterna secondo le normative vigenti. In ogni caso, l'affollamento deve essere correlato alle portate effettive di aria esterna. Per gli impianti di condizionamento, è obbligatorio, se tecnicamente possibile, escludere totalmente la funzione di ricircolo dell'aria. In ogni caso vanno rafforzate ulteriormente le misure per il ricambio d'aria naturale e/o attraverso l'impianto, e va garantita la pulizia, ad impianto fermo, dei filtri dell'aria di ricircolo per mantenere i livelli di filtrazione/rimozione adeguati. Se tecnicamente possibile, va aumentata la capacità filtrante del ricircolo, sostituendo i filtri esistenti con filtri di classe superiore, garantendo il mantenimento delle portate. Nei servizi igienici va mantenuto in funzione continuata l'estrattore d'aria.

Roma, 25 giugno 2020

---

---

**ATTI  
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,  
RICERCA E POLITICHE GIOVANILI**

**Decreto 3 luglio 2020, prot. 9484.**

**Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a favore di studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado di tipo o indirizzo non esistente nella Regione, ovvero frequentanti scuole secondarie fuori dal territorio regionale per seguire attività sportive o artistiche. Anno scolastico 2019/2020.**

L'ASSESSORA ALL'ISTRUZIONE,  
UNIVERSITÀ, RICERCA E POLITICHE GIOVANILI

Omissis

decreta

Art. 1  
(Concorso)

E' bandito un concorso per il conferimento nell'anno scolastico 2019/2020 di borse di studio a favore di studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado di tipo o indirizzo non esistente nella Regione, ovvero frequentanti scuole secondarie fuori dal territorio regionale per seguire attività sportive o artistiche, ai sensi degli articoli 6 e 6 bis della legge regionale n. 68/1993.

fréquentation et les temps de séjour des usagers, l'efficacité des installations doit être contrôlée de manière à ce que le flux d'air provenant de l'extérieur respecte les dispositions en vigueur. En tout état de cause, la capacité de l'établissement doit tenir compte du débit d'air réel provenant de l'extérieur. En ce qui concerne les installations de climatisation, le recyclage de l'air doit être totalement exclu chaque fois que cela est techniquement possible. En tout état de cause, l'aération – naturelle ou mécanique – des pièces doit être renforcée et les filtres du système de recyclage de l'air doivent être nettoyés, lorsque l'installation n'est pas en fonction, en vue du maintien de niveaux de filtration appropriés. Lorsque cela est techniquement possible, la capacité de filtration du système de recyclage de l'air doit être améliorée par le remplacement des filtres existants avec des filtres de classe supérieure qui n'affectent pas le débit d'air. Dans les toilettes, les extracteurs d'air doivent fonctionner en continu.

Fait à Rome, le 25 juin 2020.

---

---

**ACTES  
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,  
DE LA RECHERCHE ET DES POLITIQUES  
DE LA JEUNESSE**

**Arrêté réf. n° 9484 du 3 juillet 2020,**

**portant avis de concours pour l'attribution, au titre de l'année scolaire 2019/2020, de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste ou qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré situées hors du territoire régional pour pouvoir pratiquer des activités sportives ou artistiques.**

L'ASSESEURE RÉGIONALE À L'ÉDUCATION,  
À L'UNIVERSITÉ, À LA RECHERCHE  
ET AUX POLITIQUES DE LA JEUNESSE

Omissis

Arrête

Art. 1<sup>er</sup>  
(Concours)

Un concours est ouvert en vue de l'attribution, au titre de l'année scolaire 2019/2020, de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste ou qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré situées hors du territoire régional pour pouvoir pratiquer des activités sportives ou artistiques, aux termes des art. 6 et 6 bis de la loi régionale n° 68 du 20 août 1993.

Art. 2  
(Requisiti generali di ammissione)

Al concorso possono partecipare gli studenti in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) siano residenti nella Regione da almeno un anno alla data di presentazione della domanda;
- 2) aver frequentato, nell'anno scolastico 2019/2020 una delle seguenti istituzioni scolastiche:
  - a) scuole secondarie di secondo grado (statali o paritarie) non esistenti in Valle d'Aosta oppure centri regionali di formazione professionale il cui titolo finale è rappresentato da una qualifica professionale legalmente riconosciuta;
  - b) scuole secondarie di secondo grado (statali o paritarie) ubicate fuori dal territorio regionale, ma unicamente per mancanza di posti disponibili in scuole di tipo o indirizzo esistente in Valle d'Aosta;
  - c) scuole secondarie statali e paritarie di tipo esistente nella Regione ubicate fuori dal territorio regionale per poter seguire attività sportive o artistiche;
- 3) aver conseguito, al termine dell'anno scolastico 2019/2020, la promozione alla classe superiore ovvero il diploma di scuola secondaria di secondo grado;
- 4) non essere in possesso di un diploma di istruzione secondaria superiore, anche conseguito all'estero;
- 5) non aver beneficiato di analoghi contributi erogati dall'Amministrazione regionale o da altri Enti;
- 6) abbiano una situazione economica e patrimoniale familiare, individuata sulla base dell'attestazione dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE), ai sensi delle norme previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159, non superiore a 28.000,00 euro. Per il rilascio dell'attestazione I.S.E.E. È possibile rivolgersi ad un Centro di Assistenza Fiscale (C.A.F), a una sede I.N.P.S, ai commercialisti e ai consulenti del lavoro autorizzati.

Art. 3  
(Modalità per la presentazione delle domande)

E' possibile presentare domanda optando per una delle seguenti modalità:

- 1) Domanda on-line senza consegna del cartaceo

Art. 2  
(Conditions générales requises)

Peut participer au concours tout élève qui remplit les conditions suivantes :

- 1) Être résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de présentation de la candidature ;
- 2) Avoir fréquenté, au cours de l'année scolaire 2019/2020, une école relevant des catégories indiquées ci-après :
  - a) Écoles secondaires du deuxième degré de l'État ou agréées par l'État n'existant pas en Vallée d'Aoste ou centres régionaux de formation professionnelles dont les cours sont sanctionnés par une qualification professionnelle légalement reconnue ;
  - b) Écoles secondaires du deuxième degré de l'État ou agréées par l'État situées hors du territoire régional, mais uniquement en raison du manque de place dans les écoles du même type existant en Vallée d'Aoste ;
  - c) Écoles secondaires du deuxième degré de l'État ou agréées par l'État d'un type existant en Vallée d'Aoste mais situées hors du territoire régional, en raison de la nécessité de pratiquer des activités sportives artistiques ;
- 3) Avoir été admis, à l'issue de l'année scolaire 2019/2020, à la classe supérieure ou avoir obtenu le diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré ;
- 4) Ne pas être déjà titulaire d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, obtenu en Italie ou à l'étranger ;
- 5) Ne pas avoir bénéficié d'aides analogues accordées par l'Administration régionale ou par d'autres organismes ;
- 6) Appartenir à un foyer dont la situation économique et patrimoniale figurant sur l'attestation de l'indicateur de la situation économique et patrimoniale équivalente (ISEE), au sens du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013, ne dépasse pas 28 000 euros. Pour obtenir l'attestation ISEE, les intéressés doivent s'adresser à un centre d'assistance fiscale (CAF), à l'INPS ou bien à un expert-comptable ou à un conseiller du travail agréé.

Art. 3  
(Modalités de dépôt de l'acte de candidature)

L'acte de candidature doit être présenté suivant l'une des modalités ci-après :

1. Dépôt en ligne sans version papier.

La domanda di partecipazione al concorso potrà essere presentata on-line alla Struttura Politiche Educative - Ufficio Borse di studio dell'Assessorato Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili, a cura del legale rappresentante dello studente o dello studente stesso se maggiorenne.

Sarà possibile accedere alla compilazione della domanda mediante l'utilizzo delle seguenti credenziali digitali:

- SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale) – Livello 2.  
Per il rilascio è necessario rivolgersi a uno dei Gestori di Identità Digitale (Identify Provider) abilitati. Trovate tutte le informazioni utili all'ottenimento delle credenziali sul sito [www.agid.gov.it](http://www.agid.gov.it).
- CNS/TS (Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria) – Livello 2, a condizione che la stessa sia stata regolarmente attivata (per esempio per l'accesso al proprio fascicolo sanitario FSE).

Attraverso tale modalità, che consente l'identificazione del richiedente da parte del sistema informatico, la domanda è valida ai sensi dell'art. 65, punto 1, lett. b, del d.lgs. 82/2005 (Codice dell'amministrazione digitale). L'istanza e le dichiarazioni inviate sono infatti equivalenti alle istanze e alle dichiarazioni sottoscritte con firma autografa apposta in presenza del dipendente addetto al procedimento.

Per allegare l'ISEE, occorre utilizzare l'apposita funzione "allega file" prevista dal programma.

Sarà possibile accedere alla compilazione ed invio on line della domanda entro il termine ultimo del 28 agosto 2020, pena l'esclusione.

## 2) Domanda con "consegna" del cartaceo

La domanda di partecipazione al concorso potrà essere compilata in ogni sua parte a cura del legale rappresentante dello studente o dello studente stesso se maggiorenne su apposito modulo predisposto dall'Assessorato Istruzione, Università, Ricerca e Politiche giovanili.

La domanda in formato cartaceo dovrà poi essere inviata mezzo posta per raccomandata, debitamente sottoscritta e corredata della copia di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore e dell'attestazione ISEE, entro il 28 agosto 2020, pena l'esclusione. Per il rispetto del termine di scadenza, farà fede la data del timbro postale di partenza, indipendentemente dall'orario di partenza.

La domanda dovrà essere spedita all'Assessorato Istruzione, università, ricerca e politiche giovanili – Struttura Politiche educative – Ufficio Borse di studio - Corso

L'acte de candidature peut être transmis en ligne au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat régional de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse par le représentant légal de l'élève ou par celui-ci, s'il est majeur.

L'intéressé peut accéder au formulaire en ligne en utilisant l'un des systèmes d'identification ci-après :

- *Sistema pubblico di identità digitale – SPID* (Système public d'identité numérique) – niveau 2.  
Pour obtenir le code SPID, il doit s'adresser à l'un des gestionnaires de l'identité numérique (*Identify Provider*) agréés et peut trouver tous les renseignements y afférents sur le site [www.agid.gov.it](http://www.agid.gov.it) ;
- *Carta nazionale dei servizi/Tessera sanitaria – CNS/TS* (Carte nationale des services/Carte sanitaire) – niveau 2, à condition que la carte soit activée (aux fins, par exemple, de l'accès au fichier sanitaire électronique).

L'acte de candidature déposé suivant cette modalité, qui permet l'identification de l'intéressé par le système informatique, est valable au sens de la lettre b) du point 1 de l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l'administration numérique). L'acte de candidature et les déclarations transmises sont en effet équivalents aux actes de candidature et aux déclarations signés de manière autographe devant le fonctionnaire chargé de la procédure.

Pour joindre à l'acte de candidature l'attestation ISEE, l'intéressé doit utiliser la fonction *Allega file* prévue par le logiciel.

L'acte de candidature doit être renseigné et envoyé en ligne au plus tard le 28 août 2020, délai de rigueur, sous peine d'exclusion.

## 2. Dépôt en version papier

Le représentant légal de l'élève ou celui-ci, s'il est majeur, peut présenter l'acte de candidature en remplissant entièrement le formulaire élaboré par l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de la recherche et des politiques de la jeunesse.

L'acte de candidature sur support papier, dûment signé et assorti d'une copie d'une pièce d'identité en cours de validité du signataire et de l'attestation ISEE, doit être envoyé sous pli recommandé au plus tard le 28 août 2020, sous peine d'exclusion. Aux fins du respect dudit délai, c'est la date figurant sur le cachet du bureau postal expéditeur qui fait foi, indépendamment de l'heure de départ du pli.

L'acte de candidature doit être adressé au Bureau des bourses d'études de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, de

Saint-Martin-de-Corléans, 250 – 11100 Aosta.

I moduli relativi alle sopracitate modalità di presentazione 1) e 2) saranno disponibili sul sito della Regione Valle d'Aosta [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it) - Canale tematico Istruzione – Diritto allo studio ordinario – a.s. 2019/2020- Scuole secondarie di 2° grado non esistenti in Valle – Borse di studio a.a. 2019/2020 – Domanda on line/ Domanda cartacea in formato pdf.

Nota bene. Qualora il richiedente, all'atto di invio dell'istanza non sia ancora in possesso dell'attestazione ISEE in corso di validità, sarà comunque possibile procedere all'inoltro/spedizione della domanda.

L'attestazione ISEE in corso di validità dovrà, pena l'esclusione dai benefici, essere trasmessa via mail all'indirizzo [borseunionline@regione.vda.it](mailto:borseunionline@regione.vda.it) oppure mezzo posta raccomandata entro venerdì 18 settembre 2020, in tal caso farà fede la data del timbro postale di partenza, indipendentemente dall'orario di partenza.

Qualora, all'atto di invio dell'istanza, lo studente non avesse ancora ottenuto la promozione in quanto il giudizio è sospeso, l'istanza dovrà comunque essere inoltrata, pena l'esclusione, entro il 28 agosto 2020; successivamente lo studente dovrà confermare la promozione entro il 18 settembre 2020, mediante autocertificazione trasmessa via mail all'indirizzo [borseunionline@regione.vda.it](mailto:borseunionline@regione.vda.it) oppure tramite mezzo posta raccomandata.

Art. 4  
(Importo delle borse di studio)

L'importo delle borse di studio, al lordo delle eventuali ritenute di legge, È determinato sulla base delle condizioni economiche, nelle misure indicate nella seguente tabella:

ISEE	Importo lordo
fino a € 10.000,00	€1.400,00
da € 10.000,01 a € 17.000,00	€1 300,00
da € 17.000,01 a € 25.000,00	€1.200,00
da € 25.000,01 a € 28.000,00	€1.100,00

Sono formate due apposite graduatorie ordinate in modo crescente sulla base dell'ISEE. L'inserimento nella graduatoria è subordinato al possesso dei requisiti economici di cui all'art. 2 punto 6) nonché alla regolarità formale ed alla completezza della domanda e della documentazione ad essa allegata.

Alla liquidazione dei contributi degli studenti iscritti nelle suddette graduatorie si provvederà, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, in un'unica rata dopo l'espletamento della procedura concorsuale.

Le borse di studio di cui al presente decreto sono conside-

la ricerca et des politiques de la jeunesse (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – 11100 Aoste).

Les formulaires de candidature, quelle que soit la modalité de dépôt choisie (point 1 ou 2) seront disponibles sur le site de la Région autonome Vallée d'Aoste [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it) (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio ordinario – a.s. 2019/2020*) dans la section relative aux écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste.

*Nota bene* : Au cas où l'intéressé ne disposerait pas de l'attestation ISEE au moment du dépôt de son acte de candidature, il peut quand même présenter ce dernier.

L'attestation ISEE en cours de validité devra être transmise par courriel à l'adresse [borseunionline@regione.vda.it](mailto:borseunionline@regione.vda.it) ou sous pli recommandé au plus tard le vendredi 18 septembre 2020, sous peine d'exclusion des aides en cause. En cas d'envoi par la poste, aux fins du respect dudit délai, c'est la date figurant sur le cachet du bureau postal expéditeur qui fait foi, indépendamment de l'heure de départ du pli.

Au cas où l'élève concerné n'aurait pas encore été admis à la classe supérieure, du fait de la suspension du jugement qui le concerne, il doit quand même présenter son acte de candidature au plus tard le 28 août 2020, sous peine d'exclusion. Ensuite, il devra confirmer qu'il a été admis à la classe supérieure par une déclaration sur l'honneur transmise par courriel à l'adresse [borseunionline@regione.vda.it](mailto:borseunionline@regione.vda.it) ou sous pli recommandé, et ce, au plus tard le 18 septembre 2020.

Art. 4  
(Montants des bourses d'études)

Le montant des bourses d'études, y compris les éventuelles retenues prévues par la loi, est fixé sur la base des conditions économiques de l'intéressé, comme il appert du tableau ci-après :

ISEE	Montant brut
jusqu'à 10.000,00 euros	1.400,00 euros
de € 10.000,01 à 17.000,00 euros	1 300,00 euros
de € 17.000,01 à 25.000,00 euros	1.200,00 euros
de € 25.000,01 à 28.000,00 euros	1.100,00 euros

L'inscription sur lesdites listes est subordonnée au respect des conditions économiques visées au point 6) de l'art. 2, ainsi qu'à la régularité formelle et à la complétude de l'acte de candidature et de la documentation jointe à celui-ci.

Les bourses d'études sont liquidées aux élèves figurant sur les listes d'aptitude en cause, en un seul versement, après l'achèvement de la procédure et dans les limites des crédits disponibles à cet effet.

Au sens de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 50 du texte

rati, ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lett. c) del Testo Unico Imposta sui redditi, redditi assimilati a quello di lavoro dipendente.

Art. 5  
(Formazione delle graduatorie et liquidazione delle borse di studio)

Constatata la regolarità delle domande e della documentazione ad esse allegata, nonché verificato il possesso delle condizioni richieste, si procederà d'ufficio a predisporre due apposite graduatorie:

- per gli studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado di tipo o indirizzo non esistente nella Regione, di cui all'art. 2, punto 2), lett. a) e b), del presente Decreto;
- per gli studenti frequentanti scuole secondarie statali e paritarie ubicate fuori del territorio regionale, per poter seguire attività sportive, di cui all'art. 2, punto 2), lett. c), del presente Decreto.

Le suddette graduatorie saranno approvate con provvedimento dirigenziale.

Le borse di studio non sono cumulabili con analoghi contributi di importo pari o superiore erogati dall'Amministrazione regionale o da altri Enti. Lo studente che risulti beneficiario di analoghe provvidenze di importo inferiore potrà ottenere la liquidazione della borsa di studio di cui al presente bando per un importo pari alla differenza, a condizione che l'ente preposto all'assegnazione delle predette provvidenze non abbia emanato disposizioni che non consentano l'erogazione di altri benefici a titolo integrativo.

Art. 6  
(Accertamenti e sanzioni)

L'Amministrazione regionale, ai sensi delle disposizioni vigenti, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Coloro che rilasciano dichiarazioni non veritiere non sono ammessi ai benefici e sono punibili ai sensi delle leggi vigenti in materia.

Aosta, 3 luglio 2020.

L'Assessora  
Chantal CERTAN

unique des dispositions relatives aux impôts sur les revenus, les bourses d'études en cause sont assimilées aux revenus découlant du travail salarié.

Art. 5  
(Établissement des listes d'aptitude et liquidation des bourses d'études)

Une fois constaté la régularité des actes de candidature et de la documentation jointe à ceux-ci ainsi que le respect des conditions requises, il est procédé d'office à l'établissement de deux listes d'aptitude :

- L'une pour les élèves qui fréquentent les écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste et visées aux lettres a) et b) du point 2) de l'art. 2 ;
- L'autre, pour les élèves qui fréquentent les écoles secondaires du deuxième degré de l'État ou agréées par l'État situées hors du territoire régional et visée à la lettre c) du point 2) de l'art. 2, en raison de la nécessité de pratiquer des activités sportives.

Les listes d'aptitude en cause sont approuvées par un acte du dirigeant compétent.

Les bourses d'études en cause ne peuvent être cumulées avec d'autres aides d'un montant égal ou supérieur accordées par l'Administration régionale ou par d'autres organismes. L'élève qui bénéficierait d'une bourse analogue d'un montant inférieur peut obtenir la liquidation de la bourse prévue par le présent avis pour un montant équivalent à la différence entre les deux aides, à condition que l'organisme chargé de l'attribution de la première n'ait pas pris de disposition interdisant les versements à titre complémentaire.

Art. 6  
(Contrôles et sanctions)

Aux termes des dispositions en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, éventuellement au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations produites.

Les intéressés qui présenteraient des déclarations non véridiques ne peuvent bénéficier des bourses en cause et peuvent encourir les sanctions prévues par les lois en vigueur en la matière.

Fait à Aoste, le 3 juillet 2020.

L'assesseure,  
Chantal CERTAN



**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 19 giugno 2020, n. 508.**

**Comune di CHAMBAVE: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 3, della l.r. 11/1998, della variante e della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane, di fenomeni di trasporto in massa sui torrenti Septumian e Cretaz e a rischio di inondazione e della variante della relazione tecnica e della disciplina d'uso, adottate con deliberazione del Consiglio comunale n. 32 del 27.12.2019.**

Omissis

**LA GIUNTA REGIONALE**

preso atto di quanto sopra riferito dal Presidente della Regione, Renzo TESTOLIN, nell'esercizio ad interim delle funzioni di Assessore alle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica;

richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 70 in data 14 febbraio 2020 concernente l'approvazione del documento tecnico di accompagnamento al bilancio e del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 e delle connesse disposizioni applicative, come adeguato con DGR n. 231 in data 27 marzo 2020;

visto il parere favorevole di legittimità sulla proposta della presente deliberazione, rilasciato dal Coordinatore del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e edilizia residenziale pubblica, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;

ad unanimità di voti favorevoli

delibera

- 1) di approvare, ai sensi dell'articolo 38, comma 3, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la variante e la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane, di fenomeni di trasporto in massa sui torrenti Septumian e Cretaz e a rischio di inondazioni, nonché la variante alla relazione tecnica e alla disciplina d'uso, adottate dal comune di Chambave con deliberazione consiliare n. 32 del 27 dicembre 2019 e costituita dagli elaborati seguenti, depositati agli atti, anche in formato digitale, presso gli uffici delle competenti strutture del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio:

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 508 du 19 juin 2020,**

**portant approbation, au sens du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la modification de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains caractérisés par des masses en mouvement (torrents Septumian et Crétaz), ainsi que de la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptées par la délibération du Conseil communal de CHAMBAVE n° 32 du 27 décembre 2019.**

Omissis

**LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

sur le rapport du président de la Région, Renzo Testolin, qui exerce, par intérim, les fonctions d'assesseur aux ouvrages publics, au territoire et au logement public ;

rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 70 du 14 février 2020 relative à l'approbation du document technique d'accompagnement du budget et du budget de gestion 2020/2022, tel qu'il a été modifié par la délibération du Gouvernement régional n° 231 du 27 mars 2020, ainsi que des dispositions d'application y afférentes ;

vu l'avis favorable exprimé, au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, par le coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et du logement public, quant à la légalité du texte proposé pour la présente délibération ;

à l'unanimité,

délibère

- 1) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la modification de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains caractérisés par des masses en mouvement (torrents Septumian et Crétaz) et la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptées par la délibération du Conseil communal de Chambave n° 32 du 27 décembre 2019, sont approuvées ; la documentation y afférente se compose des pièces indiquées ci-après, qui ont été déposées, en format numérique également, aux bureaux des

structures compétentes du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire :

Relazione tecnica e allegati, ai sensi degli articoli 35, commi 1 e 2 e 36 della l.r. 11/1998;  
Relazione relativa alla disciplina d'uso, ai sensi degli articoli 35, commi 1 e 2 e 36 della l.r. 11/1998;

F5 CTR5000 A Carta degli ambiti inedificabili per frana su carta tecnica regionale, scala 1:5.000;  
F5 CTR5000 B Carta degli ambiti inedificabili per frana su carta tecnica regionale, scala 1:5.000;  
F5 CAT5000 A Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale, scala 1:5.000;  
F5 CAT5000 B Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale, scala 1:5.000;  
F5 CAT2000 A Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale, scala 1:2.000;

DF Carta degli ambiti inedificabili per fenomeni di trasporto in massa su carta tecnica regionale, scala 1:2.000;  
DF Carta degli ambiti inedificabili per fenomeni di trasporto in massa su base catastale, scala 1:2.000;

A3 CTR5000 A Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su carta tecnica regionale, scala 1:5.000;  
A3 CTR5000 B Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su carta tecnica regionale, scala 1:5.000;  
A3 CAT5000 A Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale, scala 1:5.000;  
A3 CAT5000 B Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale, scala 1:5.000;  
A3 CAT2000 A Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale, scala 1:2.000.

- 2) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;
- 3) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico dell'Amministrazione regionale.

- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- 3) La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

---

**Deliberazione 26 giugno 2020, n. 528.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

---

**Délibération n° 528 du 26 juin 2020,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE	41 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-12.400,00			Il prelievo dal fondo di riserva si rende necessario per un intervento in somma urgenza nel comune di Challand-Saint-Anselme.
						€	-12.400,00			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024920	SPESE PER LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI BENI DI TERZI- SISTEMAZIONI IDRAULICO-FORESTALI FINALIZZATE ALLA PROTEZIONE DEL TERRITORIO DA FRANE, ALLUVIONI E VALANGHE E PER LA REGIMAZIONE DELLE ASTE TORRENTIZIE - (SOMMA URGENZA)	24 01 00 - SISTEMAZIONI MONTANE	C	12.400,00			La variazione è necessaria per un intervento in somma urgenza nel comune di Challand-Saint-Anselme.
						€	12.400,00			
<b>Totale</b>						C	<b>0,00</b>			
						€	<b>0,00</b>			

C = Competenza

€ = Cassa

<b>VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO</b>						
<b>SPESA</b>						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	12.400,00	0,00	0,00
			SC	12.400,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-12.400,00	0,00	0,00
			SC	-12.400,00		
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>0,00</b>		

**C = Competenza**

**SC = Di cui spese non ricorrenti**

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	12.400,00		
			€	12.400,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-12.400,00		
			€	-12.400,00		
			C	<b>0,00</b>		
			€	<b>0,00</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 09	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE					
0901 PROGRAMMA	DIFESA DEL SUOLO					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		12.400,00		
		previsione di cassa		12.400,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>DIFESA DEL SUOLO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>12.400,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>12.400,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>12.400,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>12.400,00</b>		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2001 PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-12.400,00	
		previsione di cassa			-12.400,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>FONDO DI RISERVA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-12.400,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-12.400,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>FONDI E ACCANTONAMENTI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-12.400,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-12.400,00</b>	
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>12.400,00</b>	<b>-12.400,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>12.400,00</b>	<b>-12.400,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

3561

**Deliberazione 26 giugno 2020, n. 529.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigenziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio 2020-2021, di cui alla DGR 1758/2019, secondo le modalità ivi previste nel punto 4, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 529 du 26 juin 2020,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) Les structures de direction compétentes en la matière sont chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période 2020/2021, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1758 du 13 décembre 2019, suivant les modalités prévues par le point 4 de celle-ci et compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022574	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI A VALERE SUL FONDO NAZIONALE PER LA MONTAGNA	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	332.565,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio le risorse del Fondo nazionale per la montagna di cui all'art. 2 della L. 31 gennaio 1994, n. 97 relative alle annualità 2016, 2017, 2018 e 2019. Il riparto tra le Regioni è sancito dalla Delibera CIPE n. 66/2019 (Quietanze del Tesoriere regionale nn. 9827-9828-9830-9831 del 19.05.2020)
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0019939	TRASFERIMENTI CORRENTI PER LA REALIZZAZIONE DEL SISTEMA DI INTERVENTI VOLTI ALLA PREVENZIONE E AL CONTRASTO DELLA VIOLENZA CONTRO LE DONNE A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE RELATIVE AI DIRITTI E ALLE PARI OPPORTUNITA'	73 02 00 - SERVIZI ALLA PERSONA E ALLA FAMIGLIA	C	87.568,59	0,00	0,00	LA VARIAZIONE SI RENDE NECESSARIA PER ISCRIVERE A BILANCIO LE SOMME ASSEGNATE DAL DIPARTIMENTO DELLE PARI OPPORTUNITA' ALLA REGIONE VALLE D'AOSTA CON IL DPCM DEL 04.12.2019 RIGUARDANTE IL FONDO PER LE POLITICHE RELATIVE AI DIRITTI E ALLE PARI OPPORTUNITA' ANNO 2019 (PROVVISORIO D'INCASSO nr. 8275 del 24/04/2020)

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0010450	TRASFERIMENTI CORRENTI PER INIZIATIVE FARMACOVIGILANZA	72 03 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	150.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi assegnati dall'AIFA alla Regione, per il triennio 2015-2017, per l'attività ordinaria di farmacovigilanza, ai sensi delle leggi 449/1997 e 296/2006. Fondi assegnati con Accordo Stato/Regioni n. 94/CSR in data 6/06/2019 (provvisorio d'incasso n. 11107/2020)
						€	150.000,00			
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	E0022465	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI PER LA REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITA' PREVISTE DAL PROGETTO CONECOFOR	24 04 00 - CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE	C	3.000,00	0,00	0,00	Variazione necessaria per iscrivere in bilancio il contributo agli investimenti, oggetto di convenzione tra l'Arma dei Carabinieri per la tutela della biodiversità e dei parchi e la Regione Valle d'Aosta, finalizzato alla realizzazione delle attività previste dal progetto CONECOFOR per l'esercizio 2020.
						€	3.000,00			
<b>Totale</b>						C	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>573.133,59</b>			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI	01 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0025089	TRASFERIMENTI CORRENTI A AMMINISTRAZIONI LOCALI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA SALVAGUARDIA E LA VALORIZZAZIONE DELLE ZONE MONTANE A VALERE SUL FONDO NAZIONALE PER LA MONTAGNA	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	332.565,00	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per l'iscrizione a bilancio dei fondi assegnati dallo Stato, correlati al riparto Fondo nazionale per la montagna, di cui all'art. 2 della legge 31 gennaio 1994 n. 97, relativi alle annualità 2016-2019, da trasferire alle Unites des Communes. Il riparto tra le Regioni e' sancito dalla Delibera CIPE n. 66/2019.
						€	332.565,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025085	RIMBORSO SPESE A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO, SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO, A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE RELATIVE AI DIRITTI E ALLE PARI OPPORTUNITA', NELL'AMBITO DEI CENTRI ANTIVIOLENZA E LE CASE RIFUGIO, PER ATTIVITA' DI ASSISTENZA E DI SOSTEGNO ALLE DONNE E AI LORO FIGLI VITTIME DI VIOLENZA CORRELATE ALL'EMERGENZA COVID- 19 .	73 02 00 - SERVIZI ALLA PERSONA E ALLA FAMIGLIA	C	5.000,00	0,00	0,00	LA VARIAZIONE DI BILANCIO SI RENDE NECESSARIA PER POTER IMPEGNARE LE SOMME ASSEGNATE DAL DIPARTIMENTO STATALE PER LE PARI OPPORTUNITA' PER GLI INTERVENTI PREVISTI DAL DPCM DEL 04.12.2019 E SUCCESSIVE INTEGRAZIONI DI CUI AL DPCM DEL 02.04.2020.
						€	5.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025084	RIMBORSO SPESE A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE PER SERVIZI DIVERSI, SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO, A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE RELATIVE AI DIRITTI E ALLE PARI OPPORTUNITA', NELL'AMBITO DEI CENTRI ANTIVIOLENZA E LE CASE RIFUGIO, PER ATTIVITA' DI ASSISTENZA E DI SOSTEGNO ALLE DONNE E AI LORO FIGLI VITTIME DI VIOLENZA CORRELATE ALL'EMERGENZA COVID-19.	73 02 00 - SERVIZI ALLA PERSONA E ALLA FAMIGLIA	C	5.000,00	0,00	0,00	LA VARIAZIONE DI BILANCIO SI RENDE NECESSARIA PER POTER IMPEGNARE LE SOMME ASSEGNATE DAL DIPARTIMENTO PER LE PARI OPPORTUNITA' PER GLI INTERVENTI PREVISTI DAL DPCM DEL 04.12.2019 E SUCCESSIVE INTEGRAZIONI DI CUI AL DPCM DEL 02.04.2020.
						€	5.000,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022834	TRASFERIMENTI CORRENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO A VALERE SUL "FONDO PER LE POLITICHE RELATIVE AI DIRITTI E ALLE PARI OPPORTUNITA' " A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE PER PROGETTI DI PREVENZIONE ALLA VIOLENZA DI GENERE	73 02 00 - SERVIZI ALLA PERSONA E ALLA FAMIGLIA	C	72.184,30	0,00	0,00	LA VARIAZIONE DI BILANCIO SI RENDE NECESSARIA PER POTER IMPEGNARE LE SOMME ASSEGNATE DAL DIPARTIMENTO STATALE PER LE PARI OPPORTUNITA' PER GLI INTERVENTI PREVISTI DAL DPCM DEL 04.12.2019 E SUCCESSIVE INTEGRAZIONI DI CUI AL DPCM DEL 02.04.2020.
						€	72.184,30			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025083	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO, A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE RELATIVE AI DIRITTI E ALLE PARI OPPORTUNITA', PER CONTRATTI DI SERVIZIO PUBBLICO PER LA GESTIONE DI STRUTTURE DI PRIMO INTERVENTO E DI ACCOGLIENZA PER SOGGETTI CON PROBLEMI ABITATIVI, PER DONNE MALTRATTATE O IN SITUAZIONE DI EMERGENZA NOTTURNA	73 02 00 - SERVIZI ALLA PERSONA E ALLA FAMIGLIA	C	5.384,29	0,00	0,00	LA VARIAZIONE DI BILANCIO SI RENDE NECESSARIA PER POTER IMPEGNARE LE SOMME ASSEGNATE DAL DIPARTIMENTO STATALE PER LE PARI OPPORTUNITA' PER GLI INTERVENTI PREVISTI DAL DPCM DEL 04.12.2019 E SUCCESSIVE INTEGRAZIONI DI CUI AL DPCM DEL 02.04.2020.
						€	5.384,29			
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017390	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO TRAMITE L'AGENZIA ITALIANA DEL FARMACO PER INIZIATIVE DI FARMACOVIGILANZA, DI INFORMAZIONE DEGLI OPERATORI SANITARI SUI MEDICINALI E PER CAMPAGNE DI EDUCAZIONE SANITARIA	72 03 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	150.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter trasferire all'azienda USL VdA i fondi assegnati dall'AIFA alla Regione, per gli anni 2015-2017, per l'attività ordinaria di farmacovigilanza, ai sensi delle leggi 449/1997 e 296/2006. Fondi assegnati dall'Accordo Stato/Regioni 94/CSR del 06/06/2019.
						€	150.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024366	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO E LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI ATTREZZATURE PER LA REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITA' PREVISTE DAL PROGETTO CONECOFOR	24 04 00 - CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE	C	3.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione a bilancio dei fondi assegnati dallo Stato, tramite l'Arma dei Carabinieri, ai sensi del Regolamento CE n. 614/2007, da destinare all'acquisto e alla manutenzione straordinaria di attrezzature per la realizzazione delle attività previste nell'ambito del Progetto CONECOFOR 2020.
						€	3.000,00			
<b>Totale</b>						C	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>573.133,59</b>			

C = Competenza

€ = Cassa

<b>VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO</b>						
<b>ENTRATA</b>						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	570.133,59	0,00	0,00
			SC	570.133,59	0,00	0,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C	3.000,00	0,00	0,00
			SC	3.000,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

<b>VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO</b>						
<b>SPESA</b>						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	3.000,00	0,00	0,00
			SC	3.000,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	15.384,29	0,00	0,00
			SC	15.384,29	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	72.184,30	0,00	0,00
			SC	72.184,30	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	150.000,00	0,00	0,00
			SC	150.000,00	0,00	0,00
18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI	01 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	332.565,00	0,00	0,00
			SC	332.565,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**

**SC = Di cui spese non ricorrenti**



<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO</b>						
<b>ENTRATA</b>						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	570.133,59	0,00	0,00
			€	570.133,59		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI		C	3.000,00	0,00	0,00
			€	3.000,00		
			C	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>573.133,59</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO</b>						
<b>SPESA</b>						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	3.000,00	0,00	0,00
			€	3.000,00		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	1 - SPESE CORRENTI	C	87.568,59	0,00	0,00
			€	87.568,59		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	150.000,00	0,00	0,00
			€	150.000,00		
18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI	01 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	1 - SPESE CORRENTI	C	332.565,00	0,00	0,00
			€	332.565,00		
			<b>C</b>	<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>€</b>	<b>573.133,59</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 02	TRASFERIMENTI CORRENTI					
TITOLO 101	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		570.133,59		
		previsione di cassa		570.133,59		
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>TRASFERIMENTI CORRENTI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>570.133,59</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>570.133,59</b>		
MISSIONE 04	ENTRATE IN CONTO CAPITALE					
TITOLO 200	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		3.000,00		
		previsione di cassa		3.000,00		
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>ENTRATE IN CONTO CAPITALE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>3.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.000,00</b>		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 09</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>					
0905 PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		3.000,00		
		previsione di cassa		3.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>3.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.000,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>3.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.000,00</b>		
<b>MISSIONE 12</b>	<b>DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA</b>					
1204 PROGRAMMA	INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		87.568,59		
		previsione di cassa		87.568,59		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>87.568,59</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>87.568,59</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>87.568,59</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>87.568,59</b>		

3574

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 13</b>	<b>TUTELA DELLA SALUTE</b>					
1307 PROGRAMMA	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		150.000,00		
		previsione di cassa		150.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>150.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>150.000,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>TUTELA DELLA SALUTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>150.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>150.000,00</b>		
<b>MISSIONE 18</b>	<b>RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI</b>					
1801 PROGRAMMA	RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		332.565,00		
		previsione di cassa		332.565,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>332.565,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>332.565,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>332.565,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>332.565,00</b>		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>573.133,59</b>	<b>0,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

**Deliberazione 26 giugno 2020, n. 530.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigenziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio 2020-2021, di cui alla DGR 1758/2019, secondo le modalità ivi previste nel punto 4, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione.
3. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 530 du 26 juin 2020,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation des ressources à affectation obligatoire allouées par l'Union européenne.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. Les structures de direction compétentes en la matière sont chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période 2020/2021, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1758 du 13 décembre 2019, suivant les modalités prévues par le point 4 de celle-ci et compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.
3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021018	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C €	0,00 0,00	-492.333,67	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità le risorse da prenotare nell'ambito del Progetto "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021017	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C €	0,00 0,00	-703.333,82	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità le risorse da prenotare nell'ambito del Progetto "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021110	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C €	0,00 0,00	-211.000,15	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità le risorse da prenotare nell'ambito del Progetto "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0023004	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZIONE E QUALITA'	C €	0,00 0,00	492.333,67	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità di prenotare le risorse necessarie nell'ambito del Progetto "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario relativo alla DGR 1461/2017
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0023003	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZIONE E QUALITA'	C €	0,00 0,00	703.333,82	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità di prenotare le risorse necessarie nell'ambito del Progetto "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario relativo alla DGR 1461/2017
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0023005	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZIONE E QUALITA'	C €	0,00 0,00	211.000,15	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità di prenotare le risorse necessarie nell'ambito del Progetto "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario relativo alla DGR 1461/2017

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022212	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA UE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	0,00	0,00	-10.333,62	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità le risorse da prenotare nell'ambito del Progetto di assistenza tecnica al "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario.
						€	0,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022214	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	0,00	0,00	-3.100,09	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità le risorse da prenotare nell'ambito del Progetto di assistenza tecnica al "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario.
						€	0,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022213	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA STATO	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	0,00	0,00	-7.233,53	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità le risorse da prenotare nell'ambito del Progetto di assistenza tecnica al "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario.
						€	0,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020241	SPESA PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI ESPERTI DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE DEI PROGETTI PRESENTATI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZIONE E QUALITA'	C	0,00	0,00	7.233,53	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità di prenotare le risorse necessarie nell'ambito del Progetto di assistenza tecnica al "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario relativo alla DGR 1461/2017
						€	0,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020240	SPESA PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI ESPERTI DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE DEI PROGETTI PRESENTATI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZIONE E QUALITA'	C	0,00	0,00	10.333,62	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità di prenotare le risorse necessarie nell'ambito del Progetto di assistenza tecnica al "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario relativo alla DGR 1461/2017
						€	0,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020245	SPESA PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI ESPERTI DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE DEI PROGETTI PRESENTATI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZIONE E QUALITA'	C	0,00	0,00	3.100,09	La variazione in aumento si rende necessaria al fine di consentire alla Struttura ricerca, innovazione, internazionalizzazione e qualità di prenotare le risorse necessarie nell'ambito del Progetto di assistenza tecnica al "Pre commercial public procurement", a seguito di modifica del piano finanziario relativo alla DGR 1461/2017
						€	0,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
					<b>Totale</b>	C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	0,00	0,00	-20.667,24
			SC	0,00	0,00	-20.667,24
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	0,00	0,00	20.667,24
			SC	0,00	0,00	20.667,24
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	0,00	1.406.667,64	0,00
			SC	0,00	1.406.667,64	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	0,00	-1.406.667,64	0,00
			SC	0,00	-1.406.667,64	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO</b>						
<b>SPESA</b>						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	0,00	0,00	-20.667,24
			€	0,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	0,00	0,00	20.667,24
			€	0,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	0,00	1.406.667,64	0,00
			€	0,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	0,00	-1.406.667,64	0,00
			€	0,00		
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>€</b>	<b>0,00</b>		

**C = Competenza**

**€ = Cassa**

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 01</b>	<b>SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>					
0112 PROGRAMMA	POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa		0,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>		
<b>MISSIONE 14</b>	<b>SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'</b>					
1403 PROGRAMMA	RICERCA E INNOVAZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa		0,00		
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa		0,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>RICERCA E INNOVAZIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>		

3585

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
1405 PROGRAMMA	POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa		0,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

3586



**Deliberazione 26 giugno 2020, n. 531.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 531 du 26 juin 2020,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-9.900,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato
						€	-9.900,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023347	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	2.100,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2020 presso l'Amministrazione regionale
						€	2.100,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023349	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	650,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2020 presso l'Amministrazione regionale
						€	650,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023346	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	7.150,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2020 presso l'Amministrazione regionale
						€	7.150,00			
<b>Totale</b>						C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>0,00</b>			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2020	2021	2022	

C = Competenza

€ = Cassa

3589

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	9.250,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	650,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-9.900,00	0,00	0,00
			SC	-9.900,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>-9.900,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	9.900,00	0,00	0,00
			€	9.900,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-9.900,00	0,00	0,00
			€	-9.900,00		
			C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>0,00</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 04</b>	<b>ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO</b>					
0402 PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		9.900,00		
		previsione di cassa		9.900,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>9.900,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>9.900,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>9.900,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>9.900,00</b>		
<b>MISSIONE 20</b>	<b>FONDI E ACCANTONAMENTI</b>					
2003 PROGRAMMA	ALTRI FONDI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-9.900,00	
		previsione di cassa			-9.900,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ALTRI FONDI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-9.900,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-9.900,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>FONDI E ACCANTONAMENTI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-9.900,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-9.900,00</b>	
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>9.900,00</b>	<b>-9.900,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>9.900,00</b>	<b>-9.900,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

3593

**Deliberazione 3 luglio 2020, n. 557.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigenziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio 2020-2021, di cui alla DGR 1758/2019, secondo le modalità ivi previste nel punto 4, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 557 du 3 juillet 2020,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) Les structures de direction compétentes en la matière sont chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période 2020/2021, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1758 du 13 décembre 2019, suivant les modalités prévues par le point 4 de celle-ci et compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0020341	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1987 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA 'ALCOTRA' 2014/20	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C €	117,66 117,66	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici statali, provenienti dal Fondo di rotazione L. 183/87, assegnati al beneficiario regionale del Progetto Famille à la montagne (CdS 5/10/2016 Chamonix) dal Programma di Cooperazione Italia-Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese correnti. Riprogrammazione di fondi non accertati nel 2018 e 2019.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	E0022128	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/2020	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C €	666,74 666,74	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici FESR, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto Famille à la montagne (CdS 5/10/2016 Chamonix) dal Programma di Cooperazione Italia-Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese correnti. Riprogrammazione di fondi non accertati nel 2018 e 2019.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	500 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	E0020344	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DAL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA 'ALCOTRA' 2014/20	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C	8.079,01	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici FESR, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto Alpes interpretation (CdS 5/10/2016) dal Programma di Cooperazione Italia-Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese in conto capitale. Riprogrammazione di fondi non accertati nel 2018 e 2019.
						€	2.550,00			
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	E0020343	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1987 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA 'ALCOTRA' 2014/20	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C	1.427,71	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici statali, provenienti dal Fondo di rotazione L. 183/87, assegnati al beneficiario regionale del Progetto ALPES INTERPRETATION (CdS 5/10/2016 Chamonix) dal Programma di Cooperazione Italia-Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese in conto capitale. Riprogrammazione di fondi non accertati nel 2018 e 2019.
						€	450,00			
<b>Totale</b>						C	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>3.784,40</b>			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022548	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA - FRANCIA ALCOTRA 2014/20 - QUOTA STATO	23 04 00 - BIODIVERSITA' E AREE NATURALI PROTETTE	C	117,66	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici statali, provenienti dal Fondo di rotazione L. 183/87, assegnati al beneficiario regionale del Progetto Familie à la montagne (CdS 5/10/2016 Chamonix) dal Programma di Cooperazione Italia- Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese correnti. Riprogrammazione di fondi non impegnati nel 2018 e 2019.
						€	117,66			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022547	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA - FRANCIA ALCOTRA 2014/20 - QUOTA FESR PROVENIENTE DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	23 04 00 - BIODIVERSITA' E AREE NATURALI PROTETTE	C	666,74	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici FESR, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto Familie à la montagne (CdS 5/10/2016 Chamonix) dal Programma di Cooperazione Italia- Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese correnti. Riprogrammazione di fondi non impegnati nel 2018 e 2019.
						€	666,74			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0022755	SPESE PER INCARICHI PROFESSIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI INVESTIMENTI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/20 - QUOTA FESR (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEGLI INTERVENTI RESIDUALI)	23 04 00 - BIODIVERSITA' E AREE NATURALI PROTETTE	C	8.079,01	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per riprogrammare sul bilancio 2020 la quota FESR dei fondi di cui al progetto Alpes interpretation (CdS 5/10/2016) del Programma di Cooperazione Italia- Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese in conto capitale. Riprogrammazione di fondi non impegnati nel 2018 e 2019.
						€	2.550,00			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0022756	SPESE PER INCARICHI PROFESSIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI INVESTIMENTI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/2020 - QUOTA STATO (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEGLI INTERVENTI RESIDUALI)	23 04 00 - BIODIVERSITA' E AREE NATURALI PROTETTE	C	1.427,71	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per riprogrammare sul bilancio 2020 i contributi pubblici statali, provenienti dal Fondo di rotazione L. 183/87, assegnati al beneficiario regionale del Progetto ALPES INTERPRETATION (CdS 5/10/2016 Chamonix) dal Programma di Cooperazione Italia- Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese in conto capitale.
						€	450,00			
<b>Totale</b>						C	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>3.784,40</b>			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	117,66	0,00	0,00
			SC	117,66	0,00	0,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	C	666,74	0,00	0,00
			SC	666,74	0,00	0,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C	1.427,71	0,00	0,00
			SC	1.427,71	0,00	0,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	500 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	C	8.079,01	0,00	0,00
			SC	8.079,01	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

<b>VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO</b>						
<b>SPESA</b>						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	784,40	0,00	0,00
			SC	784,40	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	9.506,72	0,00	0,00
			SC	9.506,72	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO</b>						
<b>ENTRATA</b>						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	784,40	0,00	0,00
			€	784,40		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI		C	9.506,72	0,00	0,00
			€	3.000,00		
			C	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>3.784,40</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO</b>						
<b>SPESA</b>						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	784,40	0,00	0,00
			€	784,40		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	9.506,72	0,00	0,00
			€	3.000,00		
			C	<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>3.784,40</b>		

C = Competenza

€ = Cassa



**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 02	TRASFERIMENTI CORRENTI					
TITOLO 101	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		784,40		
		previsione di cassa		784,40		
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>TRASFERIMENTI CORRENTI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>784,40</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>784,40</b>		
MISSIONE 04	ENTRATE IN CONTO CAPITALE					
TITOLO 200	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		9.506,72		
		previsione di cassa		3.000,00		
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>ENTRATE IN CONTO CAPITALE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>9.506,72</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.000,00</b>		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.784,40</b>	<b>0,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 09</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>					
0905 PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		784,40		
		previsione di cassa		784,40		
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		9.506,72		
		previsione di cassa		3.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>10.291,12</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.784,40</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>10.291,12</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.784,40</b>		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>10.291,12</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>3.784,40</b>	<b>0,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

3604

**Deliberazione 3 luglio 2020, n. 558.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 558 du 3 juillet 2020,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-21.450,00	-9.000,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato
						€	-21.450,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZI ONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023367	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	4.850,00	1.850,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	4.850,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZI ONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023366	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	15.300,00	6.600,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	15.300,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZI ONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023369	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.300,00	550,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.300,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023373	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (5.002 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-2.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento dell'assegno nucleo familiare (spesa con cadenza annuale) al personale avente diritto senza pregiudicare le risorse per il pagamento dell'assegno medesimo sulla missione/programma 5.02 a tutto il 31/12/2020.
						€	-2.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023322	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-4.500,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento dell'assegno nucleo familiare (spesa con cadenza annuale) al personale avente diritto senza pregiudicare le risorse per il pagamento dell'assegno medesimo sulla missione/programma 1.10 a tutto il 31/12/2020.
						€	-4.500,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023277	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-2.500,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento dell'assegno nucleo familiare (spesa con cadenza annuale) al personale avente diritto senza pregiudicare le risorse per il pagamento dell'assegno medesimo sulla missione/programma 1.01 a tutto il 31/12/2020.
						€	-2.500,00			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023413	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (9.005 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-2.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento dell'assegno nucleo familiare (spesa con cadenza annuale) al personale avente diritto senza pregiudicare le risorse per il pagamento dell'assegno medesimo sulla missione/programma 9.05 a tutto il 31/12/2020.
						€	-2.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2020	2021	2022	
02 - GIUSTIZIA	01 - UFFICI GIUDIZIARI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023333	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (2.001 - UFFICI GIUDIZIARI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C -5.000,00 € -5.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento dell'assegno nucleo familiare (spesa con cadenza annuale) al personale avente diritto senza pregiudicare le risorse per il pagamento dell'assegno medesimo sulla missione/programma 2.01 a tutto il 31/12/2020.
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023443	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C -2.500,00 € -2.500,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento dell'assegno nucleo familiare (spesa con cadenza annuale) al personale avente diritto senza pregiudicare le risorse per il pagamento dell'assegno medesimo sulla missione/programma 11.01 a tutto il 31/12/2020.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023287	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C 1.500,00 € 1.500,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per implementare l'impegno, relativo al pagamento dell'assegno nucleo familiare che, da verifiche effettuate, risulta insufficiente a tutto il 31/12/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023312	SPESA PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (1.008 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	6.000,00 6.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per implementare l'impegno, relativo al pagamento dell'assegno nucleo familiare che, da verifiche effettuate, risulta insufficiente a tutto il 31/12/2020.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023343	SPESA PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	5.000,00 5.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per implementare l'impegno, relativo al pagamento dell'assegno nucleo familiare che, da verifiche effettuate, risulta insufficiente a tutto il 31/12/2020.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023493	SPESA PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (14.003 - RICERCA E INNOVAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	2.000,00 2.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per implementare l'impegno, relativo al pagamento dell'assegno nucleo familiare che, da verifiche effettuate, risulta insufficiente a tutto il 31/12/2020.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023453	SPESA PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (12.002 - INTERVENTI PER LA DISABILITA')	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	2.000,00 2.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per implementare l'impegno, relativo al pagamento dell'assegno nucleo familiare che, da verifiche effettuate, risulta insufficiente a tutto il 31/12/2020.
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023513	SPESA PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (16.001 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	2.000,00 2.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per implementare l'impegno, relativo al pagamento dell'assegno nucleo familiare che, da verifiche effettuate, risulta insufficiente a tutto il 31/12/2020.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
					<b>Totale</b>	C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-2.500,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.500,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	6.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-4.500,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
02 - GIUSTIZIA	01 - UFFICI GIUDIZIARI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-5.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	5.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	20.150,00	8.450,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.300,00	550,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-2.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-2.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-2.500,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00

<b>VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO</b>						
<b>SPESA</b>						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-21.450,00	-9.000,00	0,00
			SC	-21.450,00	-9.000,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>-21.450,00</b>	<b>-9.000,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	1 - SPESE CORRENTI	C	-2.500,00	0,00	0,00
			€	-2.500,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	1 - SPESE CORRENTI	C	1.500,00	0,00	0,00
			€	1.500,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	1 - SPESE CORRENTI	C	6.000,00	0,00	0,00
			€	6.000,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	1 - SPESE CORRENTI	C	-4.500,00	0,00	0,00
			€	-4.500,00		
02 - GIUSTIZIA	01 - UFFICI GIUDIZIARI	1 - SPESE CORRENTI	C	-5.000,00	0,00	0,00
			€	-5.000,00		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	5.000,00	0,00	0,00
			€	5.000,00		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	1 - SPESE CORRENTI	C	21.450,00	9.000,00	0,00
			€	21.450,00		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	1 - SPESE CORRENTI	C	-2.000,00	0,00	0,00
			€	-2.000,00		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	-2.000,00	0,00	0,00
			€	-2.000,00		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	C	-2.500,00	0,00	0,00
			€	-2.500,00		

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	1 - SPESE CORRENTI	C	2.000,00	0,00	0,00
			€	2.000,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	2.000,00	0,00	0,00
			€	2.000,00		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	1 - SPESE CORRENTI	C	2.000,00	0,00	0,00
			€	2.000,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-21.450,00	-9.000,00	0,00
			€	-21.450,00		
			C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>0,00</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0101 PROGRAMMA	ORGANI ISTITUZIONALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-2.500,00	
		previsione di cassa			-2.500,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ORGANI ISTITUZIONALI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.500,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.500,00</b>	
0103 PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.500,00		
		previsione di cassa		1.500,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.500,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.500,00</b>		
0108 PROGRAMMA	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		6.000,00		
		previsione di cassa		6.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>6.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>6.000,00</b>		

3616

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
0110 PROGRAMMA	RISORSE UMANE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-4.500,00	
		previsione di cassa			-4.500,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>RISORSE UMANE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-4.500,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-4.500,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>7.500,00</b>	<b>-7.000,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>7.500,00</b>	<b>-7.000,00</b>	
MISSIONE 02	GIUSTIZIA					
0201 PROGRAMMA	UFFICI GIUDIZIARI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-5.000,00	
		previsione di cassa			-5.000,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>UFFICI GIUDIZIARI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-5.000,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-5.000,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>GIUSTIZIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-5.000,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-5.000,00</b>	

3617

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 04	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO					
0402 PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		5.000,00		
		previsione di cassa		5.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>5.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>5.000,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>5.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>5.000,00</b>		
MISSIONE 05	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI					
0501 PROGRAMMA	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		21.450,00		
		previsione di cassa		21.450,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>21.450,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>21.450,00</b>		



**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
0502 PROGRAMMA	ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-2.000,00	
		previsione di cassa			-2.000,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.000,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.000,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>21.450,00</b>	<b>-2.000,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>21.450,00</b>	<b>-2.000,00</b>	
MISSIONE 09	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE					
0905 PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-2.000,00	
		previsione di cassa			-2.000,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.000,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.000,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.000,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.000,00</b>	

3619

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 11</b>	<b>SOCCORSO CIVILE</b>					
1101 PROGRAMMA	SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-2.500,00	
		previsione di cassa			-2.500,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.500,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.500,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SOCCORSO CIVILE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.500,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-2.500,00</b>	
<b>MISSIONE 12</b>	<b>DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA</b>					
1202 PROGRAMMA	INTERVENTI PER LA DISABILITA'					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		2.000,00		
		previsione di cassa		2.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>INTERVENTI PER LA DISABILITA'</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>2.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>2.000,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>2.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>2.000,00</b>		

3620

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 14</b>	<b>SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'</b>					
1403 PROGRAMMA	RICERCA E INNOVAZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		2.000,00		
		previsione di cassa		2.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>RICERCA E INNOVAZIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>2.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>2.000,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>2.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>2.000,00</b>		
<b>MISSIONE 16</b>	<b>AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA</b>					
1601 PROGRAMMA	SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		2.000,00		
		previsione di cassa		2.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>2.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>2.000,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>2.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>2.000,00</b>		

3621

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2003 PROGRAMMA	ALTRI FONDI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-21.450,00	
		previsione di cassa			-21.450,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ALTRI FONDI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-21.450,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-21.450,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>FONDI E ACCANTONAMENTI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-21.450,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-21.450,00</b>	
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>39.950,00</b>	<b>-39.950,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>39.950,00</b>	<b>-39.950,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Deliberazione 3 luglio 2020, n. 560.**

**Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2019 per il Fondo contenzioso.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 come risulta dai prospetti allegati A, B, C, D, E, F, G.
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 560 du 3 juillet 2020,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation des parts de l'excédent budgétaire 2019 mises en provision pour le Fonds du contentieux.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes A, B, C, D, E, F et G de la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

ALLEGATO A

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE  
 ENTRATE

TITOLO TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00
<b>TOTALE VARIAZIONI TITOLI</b>					
<b>TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE</b>		<b>+0,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>

ALLEGATO B

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE  
 SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
<i>MISSIONE 01</i>	<i>MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</i>				
<b>0111 PROGRAMMA 11</b>	<b>PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI</b>				
TITOLO 1	Spese correnti	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00
<b>TOTALE PROGRAMMA 11</b>	<b>PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI</b>	<b>+0,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>
<b>TOTALE MISSIONE 01</b>	<b>MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>	<b>+0,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>
<b>TOTALE VARIAZIONI MISSIONI</b>		<b>+0,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>
<b>TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE SPESE</b>		<b>+0,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO DI PREVISIONE 2020-2022  
SPESE PER MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI**

MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	
		TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>
	<b>MISSIONE 01 - MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE GENERALI</b>						
	<b>TITOLO 1 - Spese correnti</b>						
110	Altre spese correnti	+550,00	+550,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
<b>100</b>	<b>TOTALE TITOLO 1</b>	<b>+550,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>
<b>11</b>	<b>TOTALE PROGRAMMA 11</b>	<b>+550,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>
<b>01</b>	<b>TOTALE MISSIONE 01</b>	<b>+550,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>
	<b>TOTALE VARIAZIONI MISSIONI</b>	<b>+550,00</b>	<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>



ALLEGATO D

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2020 - 2022  
 ENTRATA

TITOLO TIPOLOGIA CATEGORIA CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+550,00	+0,00	+0,00
<b>TOTALE GENERALE VARIAZIONI</b>			<b>+550,00</b>	<b>+0,00</b>	<b>+0,00</b>

**ALLEGATO E**

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2020 - 2022**  
**SPESA**

MISSIONE PROGRAMMA TITOLO MACROAGGREGATO CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022
	<b>DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>			+0,00	+0,00
	<b>MISSIONE 01 - MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>				+0,00
	<b>PROGRAMMA 0111 - PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI</b>				
	<b>TITOLO 1 - Spese correnti</b>				
	<b>MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti</b>				
J0024842	SPESE DERIVANTI DA SENTENZE GIUDIZIARIE ESECUTIVE IN MATERIA DI CONTENZIOSO CIVILE (FINANZIATO CON AVANZO DI AMMINISTRAZIONE DELL'ESERCIZIO 2019) - <i>Risorse Autonome</i> <i>U.1.10.05.04.000</i> - <i>R.D. - 28/10/1940 - N. 1443 - (91)</i> - <i>00020000</i>	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00
	<b>TOTALE MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti</b>	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00
	<b>TOTALE TITOLO 1 - Spese correnti</b>	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00
	<b>TOTALE PROGRAMMA 0111 - PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI</b>	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00
	<b>TOTALE MISSIONE 01 - MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00
	<b>TOTALE GENERALE VARIAZIONI</b>	+0,00	+550,00	+0,00	+0,00

## VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI D'INTERESSE DEL TESORIERE

## ENTRATE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN
			IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI (1) FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE (1) UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE FONDO DI CASSA ALL'1/1/2020		+550,00		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA</b>		residui presunti previsione di competenza previsione di cassa			
<b>TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE</b>		residui presunti previsione di competenza previsione di cassa	+550,00		

ALLEGATO G

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI D'INTERESSE DEL TESORIERE

SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE (1)						
<b>0111 PROGRAMMA</b>						
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti				
		previsione di competenza		+550,00		
		previsione di cassa				
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>PROGRAMMA 1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>+550,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>				
<b>TOTALE MISSIONE 01</b>	<b>MISSIONE 1 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>+550,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>				
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>+550,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>				
<b>TOTALE GENERALE DELLE USCITE</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>+550,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>				

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina denominata "Gaby Desor".**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 13 luglio 2020, presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale – Struttura Tutela qualità dell'aria e delle acque con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint- Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina denominata "Gaby Desor" sita nell'omonima località del comune di GABY. – Linea 862.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In vacanza del Dirigente,  
Il Coordinatore  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Commissario 9 luglio 2020, n. 230.**

**Individuazione di n. 3 zone carenti di pediatria di libera scelta, di cui due resesi vacanti nell'ambito n.1 dei distretti 1 e 2 e una resasi vacante nell'ambito 2 dei distretti 3 e 4**

IL COMMISSARIO

Omissis

delibera

- 1) Di approvare l'individuazione di n.3 zone carenti di pediatria di libera scelta, di cui 2 resesi vacanti nell'ambito n.1 dei distretti 1 e 2 e 1 resasi vacante nell'ambito 1 dei distretti 3 e 4, ai sensi dell'Allegato A, art. 1, della Deliberazione di Giunta Regionale n.1241 dell'11 settembre 2017;

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Gaby Desor ».**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Gaby Desor » dans la localité Gaby Desor de la commune de GABY (Dossier n. 862), a été déposée le 13 juillet 2020 aux bureaux de la « Structure Protection de la qualité de l'air et des eaux » de l'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps forestier de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint- Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le coordinateur  
Luca FRANZOSO,  
le poste de dirigeant étant vacant

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 230 du 9 juillet 2020,**

**portant avis de vacance de trois postes de pédiatre de base, dont deux dans la zone n° 1 des districts socio-sanitaires n°s 1 et 2 et un dans la zone n° 2 des districts socio-sanitaires nos 3 et 4.**

LE COMMISSAIRE

Omissis

délibère

- 1) Trois postes de pédiatre de base sont déclarés vacants, dont deux dans la zone n° 1 des districts socio-sanitaires nos 1 et 2 et un dans la zone n° 2 des districts socio-sanitaires nos 3 et 4, aux termes de l'art. 1<sup>er</sup> de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1241 du 11 septembre 2017.

- 2) Di dare atto che possono concorrere al conferimento degli incarichi vacanti i medici specialisti pediatri di cui all'art.4, comma 5 dell'Accordo Collettivo Nazionale 113/CSR del 21 giugno 2018;
  - 3) Di stabilire che gli aspiranti devono, entro 20 giorni dalla pubblicazione, presentare all'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta – Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche – Via Guido Rey n. 1- 11100 Aosta – apposita domanda di assegnazione di incarico per uno o più ambiti territoriali carenti pubblicati, in bollo, utilizzando lo schema di cui agli Allegati PLS, PLS1 e PLS2, che saranno pubblicati integralmente sul B.U.R. della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
  - 4) Di sottrarre dalla pubblicazione gli allegati PLS, PLS1 e PLS2 di cui al precedente punto 3) in quanto soggetti alle regole sulla pubblicazione stabilite dalla normativa di settore;
  - 5) Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile per le motivazioni espresse in premessa.
- 2) Les pédiatres visés au cinquième alinéa de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 113/CSR du 21 juin 2018 peuvent faire acte de candidature en vue de l'attribution des postes en cause.
  - 3) Dans les vingt jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, les intéressés doivent faire parvenir à l'USL de la Vallée d'Aoste (Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) leur acte de candidature aux postes à pourvoir, établi conformément aux modèles visés aux annexes PLS, PLS1 et PLS2, intégralement publiées audit bulletin.
  - 4) Les annexes PLS, PLS1 et PLS2 visés au point 3) ne sont pas publiés car elles tombent sous le coup des règles en matière de publication fixées par la législation en vigueur.
  - 5) La présente délibération est immédiatement applicable pour les raisons d'urgence indiquées au préambule.

Il Commissario  
Angelo Michele PESCARMONA

Le commissaire,  
Angelo Michele PESCARMONA

**Allegato PLS**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI  
AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI PEDIATRIA DI LIBERA SCELTA  
- per trasferimento -**

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
**Direzione Area Territoriale**  
**Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche**  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
Pec: protocollo@pec.ausl.vda.it

Il/La sottoscritto/a Dott. \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ prov. (\_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

M  F  codice fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Cap. \_\_\_\_\_ a far data dal \_\_\_\_\_ ,

Tel. \_\_\_\_\_ Cell: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ PEC: \_\_\_\_\_

titolare di incarico a tempo indeterminato per la pediatria di libera scelta presso l'Azienda

USL di \_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_

e con anzianità complessiva di pediatria di libera scelta pari a mesi \_\_\_\_\_

**FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO**

secondo quanto previsto dall'Accordo Collettivo Nazionale vigente, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_:

DISTRETTO	AMBITO TERRITORIALE	COMUNI AMBITO TERRITORIALE

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000:

**DICHIARA**

1. di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
2. di aver conseguito il diploma di specializzazione in pediatria in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_ presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_;
3. di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
4. di essere titolare di incarico a tempo indeterminato di pediatra di libera scelta presso l'Azienda USL di \_\_\_\_\_ ambito territoriale \_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ (\*) (detratti i periodi di eventuale sospensione dall'incarico);
5. di essere stato precedentemente titolare di incarico a tempo indeterminato di pediatra di libera scelta:(\*)  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ presso ASL \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ presso ASL \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ presso ASL \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
(detratti i periodi di eventuale sospensione dall'incarico);
6. di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale,(in caso affermativo specificare il tipo di attività \_\_\_\_\_);

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.



## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta dovrà essere spedita tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) oppure a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre **20 giorni** dalla pubblicazione sul B.U.R. del presente avviso. (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono concorrere al conferimento degli incarichi negli ambiti territoriali carenti, ai sensi di quanto stabilito dal comma 5 dell'art. 4 dell'Accordo Collettivo Nazionale 21 giugno 2018 n. 113 secondo il seguente ordine:

- a) per trasferimento: i pediatri titolari di incarico a tempo indeterminato nella Regione che ha pubblicato gli ambiti territoriali da almeno due anni nell'ambito territoriale di provenienza e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nel SSN;
- b) per trasferimento: i pediatri titolari di incarico a tempo indeterminato iscritti da almeno quattro anni in un elenco di pediatri di libera scelta di altra Regione e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nel SSN;

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file.

Tali pediatri sono graduati in base all'anzianità complessiva di iscrizione negli elenchi, detratti i periodi di eventuale sospensione dall'incarico di cui all'articolo 18, comma 1 ACN 15.12.2005 e s.m.i..

I pediatri già titolari di incarico a tempo indeterminato non possono far domanda di inserimento nella graduatoria e, pertanto, possono concorrere all'assegnazione degli incarichi vacanti solo per trasferimento (art.2, comma 1 ACN per la pediatria di libera scelta 21.06.2018 che riporta quanto previsto all'art.15, comma 3 dell'A.C.N. per la pediatria di libera scelta 15.12.2005 e s.m.i ).

Il pediatra che accetta l'incarico per trasferimento decade dall'incarico detenuto nell'ambito territoriale di provenienza e viene cancellato dal relativo elenco;

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

BOLLO  
16 EURO

Allegato PLS1

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI  
AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI **PEDIATRIA DI LIBERA SCELTA**  
**- per graduatoria -**

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
**Direzione Area Territoriale**  
**Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche**  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
Pec: protocollo@pec.ausl.vda.it

Il/La sottoscritto/a Dott. \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ prov. (\_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

M  F  codice fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Cap. \_\_\_\_\_ a far data dal \_\_\_\_\_ ,

Tel. \_\_\_\_\_ Cell: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ PEC: \_\_\_\_\_

iscritto nella vigente graduatoria unica regionale della Regione autonoma Valle d'Aosta valevole per il periodo: **01/01/2020 – 31/12/2020** posizione n. \_\_\_\_\_ punteggio n. \_\_\_\_\_

**FA DOMANDA**

secondo quanto previsto dal vigente A.C.N. per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti pediatri di libera scelta, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta sottoelencati e pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ :

DISTRETTO	AMBITO TERRITORIALE	COMUNI AMBITO TERRITORIALE	N. POSTI

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000:

### DICHIARA

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- di aver conseguito il diploma di specializzazione in pediatria in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- di essere iscritto nella graduatoria regionale per la pediatria di libera scelta valevole per il 2020 con punti..... e che alla data di scadenza per la presentazione della domanda di inserimento/integrazione titoli nella graduatoria (31.01.2019) non era titolare di incarico a tempo indeterminato di pediatria;
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ a tutt'oggi;  
- precedenti residenze:  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_

### DICHIARA INOLTRE

- di non essere titolare di incarico a tempo indeterminato di pediatria di libera scelta, anche se iscritto nella vigente graduatoria regionale

\* \* \* \* \*

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda per gli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta dovrà essere spedita tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) oppure a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre **20 giorni** dalla pubblicazione sul B.U.R. del presente avviso. (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per il periodo: **01/01/2020 – 31/12/2020**.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del "T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **6 punti** per la residenza nell'ambito carente previsti dall'art. 4, comma 7, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 21 Giugno 2018 n. 113 saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale ove viene pubblicata la zona carente da almeno due anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale 2020.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **10 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 4, comma 7, lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 21 Giugno 2018 n. 113 per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti pediatri di libera scelta.

Ai sensi del sopracitato art. 4, il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

Allegato PLS2

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI  
AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI PEDIATRIA DI LIBERA SCELTA**

**(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i pediatri che abbiano acquisito il diploma di specializzazione in pediatria o discipline equipollenti ai sensi della tabella B del D.M. 30 gennaio 1998 e s.m.i. successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno 2020)**

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
**Direzione Area Territoriale**  
**Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche**  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
Pec: protocollo@pec.ausl.vda.it

Il/La sottoscritto/a Dott. \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ prov. (\_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

M  F  codice fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Cap. \_\_\_\_\_ a far data dal \_\_\_\_\_ ,

Tel. \_\_\_\_\_ Cell: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ PEC: \_\_\_\_\_

**FA DOMANDA**

di assegnazione per un ambito carente tra quelli di seguito indicati, secondo quanto previsto dall'Accordo Collettivo Nazionale 21 Giugno 2018 n. 113, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_:

DISTRETTO	AMBITO TERRITORIALE	COMUNI AMBITO TERRITORIALE

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

### DICHIARA

- 1) di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- 2) di rientrare nelle condizioni di cui al punto d) dell'art. 4, comma 5) dell'Accordo Collettivo Nazionale 113 del 21 Giugno 2018 e di aver conseguito il diploma di specializzazione in pediatria o in discipline equipollenti ai sensi della tabella B del D.M. 30.01.1998 e s.m.i, (1) (specificare la disciplina: \_\_\_\_\_;  
in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_ presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_);
- 3) di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- 4) di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_;
- 5) di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, (in caso affermativo specificare il tipo di attività \_\_\_\_\_)

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda per gli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta dovrà essere spedita tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) oppure a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre **20 giorni** dalla pubblicazione sul B.U.R. del presente avviso. (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di inserimento i pediatri che abbiano acquisito il diploma di specializzazione in pediatria o discipline equipollenti ai sensi della tabella B del D.M. 30 gennaio 1998 e s.m.i. successivamente al 31.01.2019 (data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno in corso), autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda.

Tali pediatri sono graduati nell'ordine della anzianità di specializzazione, del voto di specializzazione e della minore età.

**Tali pediatri concorrono successivamente ai trasferimenti ed ai pediatri inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno 2020 .**

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

---

ANNEXE PLS

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION D'UN POSTE DE PÉDIATRE DE  
BASE

– MUTATION –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales  
uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_,  
né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_,  
résidant à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_,  
n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_,  
tél. \_\_\_\_\_, cell. \_\_\_\_\_,  
courriel \_\_\_\_\_, PEC \_\_\_\_\_,  
titulaire d'un emploi de pédiatre de base sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence  
USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ et  
justifiant d'une ancienneté globale en tant que pédiatre de base de \_\_\_\_\_ mois,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E)

au sens des dispositions de l'Accord collectif national en vigueur, sur l'un des postes vacants dans  
les zones insuffisamment pourvues de pédiatres de base visées au Bulletin officiel de la Région  
autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément:

District	Zone	Communes

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du  
président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je  
déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

1. Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
2. Avoir obtenu le diplôme de spécialisation en pédiatrie, le \_\_\_\_\_, auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
3. Être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_,



4. Être titulaire d'un emploi de pédiatre de base sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de \_\_\_\_\_, zone \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ (déduction faite des éventuelles périodes de suspension du mandat) ;
5. Avoir été titulaire d'un emploi de pédiatre de base sous contrat à durée indéterminée :  
du \_\_\_\_ au \_\_\_\_ auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_ au \_\_\_\_ auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_ au \_\_\_\_ auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;  
(déduction faite des éventuelles périodes de suspension du mandat) ;
6. Exercer une autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national ou bien N'exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national (dans l'affirmative, préciser le type d'activité \_\_\_\_\_).

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Lieu et date

\_\_\_\_\_

Signature en toutes lettres\*

\_\_\_\_\_  
\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation sur les postes de pédiatre de base en cause doit être envoyé, par PEC à l'adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) ou sous pli recommandé à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication du présent texte au Bulletin officiel de la Région. (NB : en cas d'envoi par PEC, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Peuvent faire acte de candidature aux fins de l'attribution des postes en cause, au sens des dispositions du cinquième alinéa de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 113/CSR du 21 juin 2018 :

- a) Par mutation, les pédiatres titulaires d'un poste sous contrat à durée indéterminée en Vallée d'Aoste depuis au moins deux ans dans la même zone, à condition qu'ils n'exercent, au moment de l'attribution du nouveau poste, aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du SSN ;
- b) Par mutation, les pédiatres titulaires d'un poste sous contrat à durée indéterminée et figurant, depuis quatre ans au moins, sur une liste des pédiatres de base d'une région autre que la Vallée d'Aoste, à condition qu'ils n'exercent, au moment de l'attribution du nouveau poste, aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du SSN.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, établi conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales et, en cas d'envoi par PEC, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

Les pédiatres sont classés sur la base de l'ancienneté globale d'inscription sur les listes, déduction faite des éventuelles périodes de suspension du mandat au sens du premier alinéa de l'art. 18 de l'accord collectif national susmentionné.

Les pédiatres titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée ne peuvent demander à être inscrits au classement et peuvent donc se porter candidats aux fins de l'attribution des postes vacants uniquement par mutation (premier alinéa de l'art. 2 de l'Accord collectif national susmentionné, qui reprend les dispositions du troisième alinéa de l'art. 15 de l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de base du 15 décembre 2005).

Le pédiatre qui accepte le poste qui lui est attribué par mutation déchoit du mandat qu'il occupait dans la zone de provenance et son nom est effacé de la liste y afférente.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE PLS1

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION D'UN POSTE DE PÉDIATRE DE  
BASE

– CLASSEMENT –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales  
uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_,  
né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_,  
résidant à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_,  
n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_,  
tél. \_\_\_\_\_, cell. \_\_\_\_\_,  
courriel \_\_\_\_\_, PEC \_\_\_\_\_,  
figurant au classement unique régional de la Région autonome Vallée d'Aoste valable au titre de la  
période 1<sup>er</sup> janvier – 31 décembre 2020, rang \_\_\_\_\_, points \_\_\_\_\_,

DEMANDE

au sens des dispositions de l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les  
pédiatres de base en vigueur, que me soit attribué l'un des postes de pédiatre de base vacants figurant  
sur la liste publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et  
précisément :

District	Zone	Communes	Postes

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du  
président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je  
déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de  
\_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- Avoir obtenu le diplôme de spécialisation en pédiatrie, le \_\_\_\_\_, avec la note de  
\_\_\_\_\_ ;
- Être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de  
\_\_\_\_\_ ;
- Être inscrit(e) au classement régional des pédiatres de base valable au titre de 2020, avec \_\_\_\_\_  
points, et ne pas être titulaire, à la date d'expiration du délai de dépôt de la demande

d'inscription audit classement ou du délai de dépôt des pièces complémentaires (31 janvier 2019) d'un emploi de pédiatre sous contrat à durée indéterminée ;

Résider dans la commune de \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;

Avoir résidé :

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_ ;

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_ ;

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_ .

Je déclare, par ailleurs :

- ne pas être titulaire d'un emploi de pédiatre sous contrat à durée indéterminée, bien que je sois inscrit(e) au classement régional y afférent en vigueur.

\*\*\*\*\*

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_

*Signature en toutes lettres\**

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes de pédiatre de base doit être envoyé, par *PEC* à l'adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) ou sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication du présent texte au Bulletin officiel de la Région. (NB : en cas d'envoi par *PEC*, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Peuvent faire acte de candidature les médecins inscrits au classement unique régional valable au titre de la période 1<sup>er</sup> janvier – 31 décembre 2020.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, établi conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales et, en cas d'envoi par *PEC*, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou, au sens de l'art. 46 du texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, une auto-certification attestant la résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à la possession de celle-ci ne sont pas attribués.

ATTENTION : en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales indiquées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les six points prévus par la lettre b) du septième alinéa de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 113/CSR du 21 juin 2018 en cas de résidence dans une zone insuffisamment pourvue de médecins sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription au classement régional 2020, résident dans l'une des communes de la zone concernée depuis au moins deux ans.

Pour ce qui est de l'attribution des dix points prévus par la lettre c) du septième alinéa de l'art. 4 dudit Accord en cas de résidence en Vallée d'Aoste, il est fait application du même délai.

Aux termes de l'art. 4 susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à la date d'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE PLS2

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION D'UN POSTE DE PÉDIATRE DE  
BASE

(Peuvent faire acte de candidature les pédiatres qui ont obtenu le diplôme de spécialisation en pédiatrie ou en une discipline équivalente au sens du tableau B du décret ministériel du 30 janvier 1998 après la date de dépôt des demandes d'inscription au classement régional valable au titre de 2020)

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales  
uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_,  
né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_,  
résidant à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_,  
n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_,  
tél. \_\_\_\_\_, cell. \_\_\_\_\_,  
courriel \_\_\_\_\_, PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE

au sens des dispositions de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 113/CSR du 21 juin 2018, que me soit attribué l'un des postes de pédiatre de base vacants figurant sur la liste publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

District	Zone	Communes

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

1. Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
2. Réunir les conditions visées à la lettre d) du cinquième alinéa de l'art. 4 de l'Accord collectif national susmentionné et avoir obtenu le diplôme de spécialisation en pédiatrie ou en une discipline équivalente au sens du tableau B du décret ministériel du 30 janvier 1998 (*préciser la discipline*), le \_\_\_\_\_, auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;

3. Être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_,
4. Résider dans la Commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;
5. Exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national *ou bien*  
N'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national  
(dans l'affirmative, préciser le type d'activité \_\_\_\_\_).

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_  
*Signature en toutes lettres\**

\_\_\_\_\_  
\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes de pédiatre de base en cause doit être envoyé, par PEC à l'adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) ou sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication du présent texte au Bulletin officiel de la Région. (NB : en cas d'envoi par PEC, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Peuvent faire acte de candidature les pédiatres qui ont obtenu le diplôme de spécialisation en pédiatrie ou en une discipline équivalente au sens du tableau B du décret ministériel du 30 janvier 1998 après la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription au classement régional valable au titre de l'année en cours (31 janvier 2019). Dans leur acte de candidature, lesdits pédiatres doivent déclarer sur l'honneur qu'ils ont obtenu le diplôme de spécialisation en cause.

Les pédiatres sont classés sur la base de l'ancienneté de spécialisation, de la note relative à celle-ci et de l'âge, la priorité étant donnée au candidat le plus jeune.

Les pédiatres en cause sont pris en compte après ceux qui ont demandé leur mutation et après ceux qui sont inscrits au classement régional valable au titre de 2020.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, établi conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales et, en cas d'envoi par PEC, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

ATTENTION : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

**Azienda USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Commissario 9 luglio 2020, n. 231.**

**Pubblicazione di un avviso per 2 (due) incarichi carenti di emergenza sanitaria territoriale, con rapporto esclusivo di 38 ore settimanali, accertato al 1° marzo 2020.**

IL COMMISSARIO

Omissis

delibera

1. Di approvare la pubblicazione di un avviso per 2 (due) incarichi carenti di Emergenza Sanitaria Territoriale, con rapporto esclusivo di 38 ore settimanali, accertati al 1° Marzo 2020, ai sensi di quanto disposto dall'art.7 dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 del 21 giugno 2018;
2. Di stabilire che possono concorrere, prioritariamente, al conferimento dell'incarico vacante:
  - a) per trasferimento, ai sensi dell'art.7 comma 6 lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 giugno 2018, i medici titolari di incarico a tempo indeterminato per la emergenza sanitaria territoriale nell'Azienda USL della Regione Valle d'Aosta, che ha pubblicato gli incarichi vacanti, o in un'Azienda di altra Regione, a condizione che risultino titolari rispettivamente da almeno un anno e da almeno due anni dell'incarico dal quale provengono.  
I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili in ciascuna Azienda e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;
  - b) per graduatoria, ai sensi dell'art.7 comma 6 lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 giugno 2018, i medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno in corso e che siano in possesso dei requisiti necessari per le attività di emergenza sanitaria territoriale, con priorità per:
    - I) medici già incaricati a tempo indeterminato presso la stessa Azienda nel servizio di continuità assistenziale, di cui al Capo III;

**Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 231 du 9 juillet 2020,**

**portant avis de vacance, constatée au 1<sup>er</sup> mars 2020, de deux postes de médecin sous contrat de travail exclusif (38 heures hebdomadaires) dans le cadre du Service territorial des urgences.**

LE COMMISSAIRE

Omissis

délibère

1. La publication d'un avis relatif à l'attribution, sous contrat de travail exclusif (trente-huit heures hebdomadaires), de deux postes de médecin dans le cadre du Service territorial des urgences, dont la vacance a été constatée au 1<sup>er</sup> mars 2020, est approuvée au sens de l'art. 7 de l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018.
2. Aux fins de l'attribution des postes vacants visés ci-dessus, peuvent faire acte de candidature, à titre prioritaire :
  - a) Par mutation, au sens de la lettre a) du sixième alinéa de l'art. 7 de l'Accord collectif national en vigueur, les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, un ou deux ans au moins. Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence d'un tiers des postes à pourvoir ; les fractions résultant du calcul dudit tiers sont arrondies à l'entier le plus proche. Si un seul poste est vacant, il peut être pourvu par mutation ;
  - b) Les médecins inscrits au classement régional valable au titre de l'année en cours, au sens de la lettre b) du sixième alinéa de l'art. 7 de l'Accord collectif national en vigueur, qui réunissent les conditions requises pour exercer leur activité dans le cadre du Service territorial des urgences, la priorité étant donnée :
    - I) Aux médecins titulaires d'un poste, sous contrat à durée indéterminée, dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au sens du chapitre III de l'Accord collectif national en vigueur ;



- II) medici incaricati a tempo indeterminato di continuità assistenziale nell'ambito della stessa Regione, con priorità per quelli residenti nell'ambito dell'Azienda da almeno un anno antecedente la data di pubblicazione dell'incarico vacante;
- III) medici inseriti nella graduatoria regionale, con priorità per quelli residenti nell'ambito dell'Azienda da almeno un anno antecedente la data di pubblicazione dell'incarico vacante;
- c) ai sensi dell'art.7 comma 6 lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 giugno 2018, i medici che abbiano acquisito il titolo di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno in corso, autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda;
- d) ai sensi dell'art.9 comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 febbraio 2019, i medici laureati in medicina e chirurgia abilitati all'esercizio professionale, iscritti al corso di formazione specifica in medicina generale, fermo restando il requisito del possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'emergenza sanitaria territoriale;
3. Di stabilire che gli incarichi di cui all'art.9, comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n.12 dell'11 febbraio 2019 verranno assegnati tenendo conto dei documenti del Coordinamento della Commissione Salute di cui note dell'Assessorato Regionale Sanità, Salute e Politiche Sociali pervenute in data 27/03/2019 (prot. aziendale n.28786) e in data 16/08/2019 (protocollo aziendale n.73140);
4. Di stabilire che, in subordine, possono concorrere al conferimento dell'incarico vacante i medici di cui al punto 1) della delibera di Giunta Regionale n.1632 del 17/05/1999 e precisamente i medici non in possesso dell'attestato di idoneità rilasciato dopo la frequenza di apposito corso di formazione ai sensi dell'art.96 dell'Accordo vigente e graduati secondo i sottoelencati criteri stabiliti dalla Giunta Regionale con atto deliberativo n.1632 in data 17/05/1999 in applicazione della legge regionale 04/05/1998, n.21:
- a) attività documentata di almeno sei mesi, come medico dipendente, incaricato o di ruolo: presso un pronto soccorso ospedaliero;
- II) Aux médecins titulaires d'un poste, sous contrat à durée indéterminée, dans le cadre de l'un des Services de la continuité des soins de la région en cause (en l'occurrence, priorité est donnée aux médecins qui résident en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de publication de la présente délibération) ;
- III) Aux médecins figurant au classement régional (priorité est donnée aux médecins qui résident en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de publication de la présente délibération) ;
- c) Les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de l'année en cours, au sens de la lettre c) du sixième alinéa de l'art. 7 de l'Accord collectif national en vigueur. En l'occurrence, la possession dudit diplôme doit faire l'objet d'une auto-certification de la part de l'intéressé lors du dépôt de sa candidature ;
- d) Les diplômés en médecine et chirurgie justifiant de l'habilitation à l'exercice de leur profession et inscrits au cours de formation spécifique en médecine générale, au sens du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019. En tout état de cause, lesdits médecins doivent justifier de l'habilitation à l'exercice de leur profession dans le cadre du Service territorial des urgences.
3. Les mandats visés au premier alinéa de l'art. 9 du DL n° 135/2018, converti en la loi n° 12/2019, sont attribués compte tenu des documents de la Coordination de la Commission de la santé visés aux lettres de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales reçues le 27 mars 2019 et le 16 août 2019 et enregistrées, respectivement, sous le n° 28786 et sous le n° 73140.
4. Subsidiatement, peuvent faire acte de candidature les médecins visés au point 1) de la délibération du Gouvernement régional n° 1632 du 17 mai 1999, prise en application de la loi régionale n° 21 du 4 mai 1998 qui ne justifient pas de l'habilitation délivrée à l'issue d'un cours de formation organisé au sens de l'art. 96 de l'Accord collectif national en vigueur et sont classés en fonction des conditions ci-après, établies par ladite délibération :
- a) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins six mois en tant que médecin salarié titulaire ou chargé de fonctions au sein :

presso un servizio di soccorso sanitario 118;

presso un'unità operativa di anestesia e rianimazione;

- b) attività di almeno 300 ore come medico di elisoccorso svolto in ambiente montano;
- c) attività documentata di almeno un anno anche non continuativo quale guardia medica;
- d) attività documentata di almeno sei mesi anche non continuativi quale guardia medica cumulati a sei mesi di incarico in qualunque altra unità operativa ospedaliera;
- e) attestato di partecipazione al corso di formazione specifica in medicina generale istituito dal decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 256 (Attuazione della direttiva n. 86/457/CEE, relativa alla formazione specifica in medicina generale, a norma dell'art. 5 della L. 30 luglio 1990, n. 212).

Nei casi di cui alle lettere c) e d), è altresì necessaria la frequenza di corsi integrativi di formazione specifica teorico-pratica sull'emergenza sanitaria con particolare riguardo al Basic life support (BLS), al Basic trauma life support (BTLS) e all'Advanced cardiac life support (ACLS).

Ai fini del calcolo dei punteggi le frazioni di mesi superiori a 15 giorni sono valutate come mese intero.

Riguardo alla guardia medica per frazione di mese da valutare come mese intero si intende un complesso di ore di attività superiore a 48. Per le attività considerate in ore (medico di elisoccorso) per ogni frazione superiore alle 50 ore vengono valutate 100 ore.

Non sono valutabili attività che non siano espressamente previste dalla legge regionale 4 maggio 1998, n. 21, art. 5, commi 2 e 3.

A parità di punteggio complessivo prevalgono, nell'ordine l'attività svolta in Valle d'Aosta, il voto di laurea e l'anzianità di laurea.

Tutti i medici incaricati ai sensi della delibera di Giunta Regionale n.1632 del 17/05/1999 avranno l'obbligo della

du service des urgences d'un hôpital ;

d'un service des urgences 118 ;

d'une unité opérationnelle d'anesthésie et de réanimation ;

- b) Justifier d'une expérience d'au moins trois cents heures, en tant que médecin d'un service de secours en montagne par hélicoptère ;
- c) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins douze mois, même non consécutifs, dans le cadre d'un service de permanence médicale ;
- d) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins six mois, même non consécutifs, dans le cadre d'un service de permanence médicale et avoir été chargé de fonctions pendant au moins six autres mois dans une autre unité opérationnelle hospitalière ;
- e) Justifier de l'attestation de participation au cours de formation spécifique en médecine générale organisé au sens du décret législatif n° 256 du 8 août 1991 (Application de la directive n° 86/457/CEE, relative à la formation spécifique en médecine générale, aux termes de l'art. 5 de la loi n° 212 du 30 juillet 1990).

Le candidat qui répond à la condition visée à la lettre c) ou à la lettre d) doit participer à des cours complémentaires de formation théorique et pratique en matière d'urgences, portant notamment sur le *Basic life support (BLS)*, le *Basic trauma life support (BTLS)* et l'*Advanced cardiac life support (ACLS)*.

Aux fins du calcul des points, l'activité exercée pendant plus de quinze jours est considérée comme un mois entier.

L'activité de permanence médicale de plus de quarante-huit heures est considérée comme un mois entier. Quant aux fonctions de médecin du service de secours par hélicoptère, toute activité de plus de cinquante heures est considérée comme ayant duré cent heures.

Les activités non expressément prévues par les deuxième et troisième alinéas de l'art. 5 de la LR n° 21/1998 ne sont pas prises en compte.

En cas d'égalité de points, priorité est donnée, dans l'ordre, au candidat qui a exercé son activité en Vallée d'Aoste, au candidat dont la note de diplôme est la meilleure ou au candidat qui a obtenu son diplôme depuis plus longtemps.

Les médecins chargés de fonctions au sens de la DGR n° 1632/1999 sont tenus de suivre et de réussir le cours de

- partecipazione e del superamento del corso di formazione per il conseguimento dell'idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale, ai sensi dell'art.96 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale 23 marzo 2005;
5. Di stabilire che gli aspiranti devono, entro 20 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, presentare all'U.S.L. Valle d'Aosta – Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali – Via Guido Rey, 1 11100 Aosta – apposita domanda di assegnazione di incarico per uno o più degli ambiti territoriali carenti pubblicati, utilizzando lo schema di cui agli Allegati MET, MET1, MET2, MET3 e MET4, che saranno pubblicati integralmente sul B.U.R.;
  6. Di sottrarre dalla pubblicazione sull'albo Aziendale gli allegati MET, MET1, MET2, MET3 e MET4 di cui al precedente punto in quanto soggetti alle regole sulla pubblicazione stabilite dalla normativa di settore;
  7. Di stabilire, che il presente provvedimento sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;
  8. Di dare atto che il presente provvedimento rispetta i vincoli giuridici ed economici di cui alla deliberazione della Giunta Regionale n.482 del 12/06/2020;
  9. Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile per le motivazioni di urgenza indicate in premessa.
- formation pour l'habilitation à l'exercice de leur profession dans le cadre du système territorial des urgences, au sens de l'art. 96 de l'Accord collectif national en vigueur.
5. Dans les vingt jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, les intéressés doivent faire parvenir à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) leur candidature établie conformément aux modèles visés aux annexes MET, MET1, MET2, MET3 et MET4, intégralement publiées audit Bulletin.
  6. Les annexes MET, MET1, MET2, MET3 et MET4 visées au point ci-dessus ne sont pas publiées au tableau d'affichage de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste car elles tombent sous le coup des règles en matière de publication fixées par la législation en vigueur.
  7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.
  8. Le présent acte respecte les limites juridiques et économiques visées à la délibération du Gouvernement régional n° 482 du 12 juin 2020.
  9. La présente délibération est immédiatement applicable pour les raisons d'urgences indiquées au préambule.

il Commissario  
Angelo Michele PESCARMONA

Le commissaire,  
Angelo Michele PESCARMONA

**Allegato MET**

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE  
ALL'ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI  
DI EMERGENZA SANITARIA TERRITORIALE  
(per graduatoria)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA  
protocollo@pec.ausl.vda.it

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il  
\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_, inserito nella graduatoria della Regione Valle  
d'Aosta di settore, valevole per l'anno 2020 in posizione n. \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA**

secondo quanto previsto dall'articolo 7, comma 6, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la  
medicina generale n. 112/2018, di assegnazione degli incarichi vacanti di Emergenza Sanitaria Territoriale  
pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del  
\_\_\_\_\_.

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni  
mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR  
445/2000

**DICHIARA**

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università  
degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- di essere in possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria  
territoriale conseguito presso la Regione \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_;
- essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- di essere iscritto nella graduatoria regionale – settore emergenza sanitaria territoriale - valevole  
per il 2020 con punti \_\_\_\_\_ e che alla data di scadenza della presentazione della domanda



di inserimento/integrazione titoli nella graduatoria (31/01/2019) non era titolare di incarico a tempo indeterminato di Emergenza Sanitaria Territoriale;

- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ a tutt'oggi;
- di essere/non essere titolare di incarico a tempo indeterminato presso l'Azienda USL della regione Valle d'Aosta nel servizio di continuità assistenziale dal \_\_\_\_\_:

#### DICHIARA INOLTRE

- di non essere titolare di incarico a tempo indeterminato di Emergenza Sanitaria Territoriale;

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico e l'anzianità complessiva di incarico nella Continuità Assistenziale:

allegati n. \_\_ ( \_\_\_\_\_ ) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_\_

indirizzo \_\_\_\_\_ n.

Allega, alla presente, certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data \_\_\_\_\_

firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità. \_\_\_\_\_

**segue Allegato MET**

### **AVVERTENZE GENERALI**

La domanda di partecipazione all'assegnazione degli incarichi vacanti di emergenza sanitaria territoriali dovrà pervenire a mezzo raccomandata A/R **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, oppure tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso: (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per l'anno 2020 e che siano in possesso dei requisiti necessari per le attività di emergenza sanitaria territoriale, con priorità per:

- I) medici già incaricati a tempo indeterminato presso la stessa Azienda nel servizio di continuità assistenziale, di cui al Capo III;
- II) medici incaricati a tempo indeterminato di continuità assistenziale nell'ambito della stessa Regione, con priorità per quelli residenti nell'ambito dell'Azienda da almeno un anno antecedente la data di pubblicazione dell'incarico vacante;
- III) medici inseriti nella graduatoria regionale, con priorità per quelli residenti nell'ambito dell'Azienda da almeno un anno antecedente la data di pubblicazione dell'incarico vacante;

I medici saranno graduati secondo il punteggio riportato in graduatoria

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

**Allegato MET1**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI  
DI EMERGENZA SANITARIA TERRITORIALE**  
(per trasferimento)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA

Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
protocollo@pec.ausl.vda.it

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il

\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_, titolare di incarico a tempo

indeterminato per l'Emergenza Sanitaria Territoriale presso la Azienda Sanitaria Locale n. \_\_\_\_\_ di  
\_\_\_\_\_, della \_\_\_\_\_ Regione

\_\_\_\_\_, dal \_\_\_\_\_ e con anzianità complessiva di  
Emergenza Sanitaria Territoriale pari a mesi \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO**

secondo quanto previsto dall'articolo 7, comma 6, lettera a) dell'Accordo collettivo nazionale per la  
medicina generale n. 112/2018, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'Emergenza  
Sanitaria Territoriale pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del  
\_\_\_\_\_;

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni  
mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR  
445/2000

**DICHIARA**

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- di essere in possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale conseguito presso la Regione \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_;
- titolare di incarico a tempo indeterminato per l'Emergenza Sanitaria Territoriale presso la Azienda Sanitaria Locale n. \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_, della Regione \_\_\_\_\_, dal \_\_\_\_\_;
- di essere stato precedentemente titolare di incarico a tempo indeterminato nell'Emergenza Sanitaria Territoriale:  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico e l'anzianità complessiva di incarico in Emergenza Sanitaria Territoriale:  
allegati n. \_\_ ( \_\_\_\_\_ ) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
provincia \_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

**firma per esteso (\*)**

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.



**segue allegato MET1**

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di partecipazione all'assegnazione degli incarichi vacanti di emergenza sanitaria territoriali dovrà pervenire a mezzo raccomandata A/R **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, oppure tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso. (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di trasferimento i medici titolari di incarico a tempo indeterminato per la emergenza sanitaria territoriale nell'Azienda USL della Regione Valle d'Aosta o in un'Azienda di altra Regione, a condizione che risultino titolari rispettivamente da almeno un anno e da almeno due anni dell'incarico dal quale provengono.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili e i quozienti frazionari ottenuti nel calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina.

In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;

I medici sono graduati in base all'anzianità di incarico a tempo indeterminato nell'Emergenza Sanitaria Territoriale, detratti i periodi di eventuale sospensione dall'incarico di cui all'art 18, comma 1, dell'Accordo Collettivo Nazionale 23 marzo 2005. Per la valutazione dell'anzianità di incarico, il termine ultimo per il calcolo del periodo di anzianità è dato dalla data di pubblicazione sul BUR. In caso di pari posizione in graduatoria, i medici sono graduati nell'ordine della minore età, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

---

**Allegato MET2**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI  
DI EMERGENZA SANITARIA TERRITORIALE**

(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno 2020)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
[protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il

\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_

**FA DOMANDA**

di assegnazione per un ambito carente di Emergenza Sanitaria Territoriale, secondo quanto previsto dall'Accordo Collettivo Nazionale 21 Giugno 2018 n. 112, per l'assegnazione degli incarichi vacanti di Emergenza Sanitaria Territoriale pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_:

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

**DICHIARA**

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- di rientrare nelle condizioni di cui al punto c) dell'art. 7, comma 6) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 del 21 Giugno 2018 e di aver conseguito il diploma di formazione specifica in medicina generale in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_ presso la Regione \_\_\_\_\_ (Allegare fotocopia dell'attestato);
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- di essere in possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale conseguito presso la Regione \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_;
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_
- di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, (in caso affermativo specificare il tipo di attività \_\_\_\_\_)

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.

---

**Segue allegato MET2**

### **AVVERTENZE GENERALI**

La domanda di partecipazione all'assegnazione degli incarichi vacanti di emergenza sanitaria territoriali dovrà pervenire a mezzo raccomandata A/R **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, oppure tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso. (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno in corso, autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda (art. 7, comma 6, lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 Giugno 2018)

Tali medici concorrono successivamente ai trasferimenti e ai medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno 2020 e sono graduati, ai sensi del comma 9, dell'art. 5 dell'Accordo Collettivo Nazionale n 112 del 21 Giugno 2018, nell'ordine della minore età al conseguimento della laurea, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea, con priorità di interpello per i residenti nell'ambito carente, nella Regione Valle d'Aosta e da ultimo fuori Regione.

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

---

## Allegato MET3

### DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI EMERGENZA SANITARIA TERRITORIALE

(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i medici frequentanti nell'anno 2020 il corso di formazione specifica in medicina generale nella Regione Valle d'Aosta)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
[protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il

\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_

### FA DOMANDA

secondo quanto previsto art. 9, comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019, per l'assegnazione degli incarichi vacanti di Emergenza Sanitaria Territoriale pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, qualora espletate **tutte** le procedure di assegnazione previste dal vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018, rimangano vacanti uno o più incarichi di Emergenza Sanitaria Territoriale.

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

### DICHIARA

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;

- di frequentare il \_\_\_\_\_ (*indicare l'anno in corso*) anno del Corso di Formazione Specifica in Medicina Generale relativo al corso triennale \_\_\_\_/\_\_\_\_ presso la Regione Valle d'Aosta iniziato in data \_\_\_\_\_ ;
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_ ;
- di essere in possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale conseguito presso la Regione \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ ;
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_
- di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, (*in caso affermativo specificare il tipo di attività* \_\_\_\_\_).

**DICHIARA INOLTRE**

**di essere a conoscenza che verrà eventualmente interpellato con apposita comunicazione, qualora, espletate tutte le procedure di assegnazione previste dall'art. 5 del vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018, rimangano vacanti uno o più incarichi di Emergenza Sanitaria Territoriale**

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.

## Segue allegato MET3

---

### AVVERTENZE GENERALI

La domanda di partecipazione all'assegnazione degli incarichi vacanti di emergenza sanitaria territoriali dovrà pervenire a mezzo raccomandata A/R **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, oppure tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso. (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda, ai sensi dell'art. 9, comma 1, del Decreto Legge n 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019, i medici laureati in medicina e chirurgia e abilitati all'esercizio della professione, che siano iscritti al Corso di Formazione Specifica in medicina Generale nella Regione Valle d'Aosta.

Tale assegnazione, qualora espletate **tutte** le procedure di assegnazione previste dal vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018 rimangano vacanti uno o più incarichi di Emergenza Sanitaria Territoriale, è in ogni caso subordinata rispetto ai medici in possesso del relativo diploma e agli altri medici aventi, a qualsiasi titolo, diritto all'inserimento nella graduatoria regionale.

I medici sono interpellati nel seguente ordine:

- medici frequentanti la terza annualità di frequenza del corso;
- medici frequentanti la seconda annualità di frequenza del corso
- medici frequentanti la prima annualità di frequenza del corso

A parità di annualità di frequenza e come specificato nel documento della Commissione Salute del 20 marzo 2019 in attuazione dell'art 7, commi 11 e 13 dell'Accordo Collettivo Nazionale 21 giugno 2018, i medici sono ordinati in base ai seguenti criteri:

- minore età al conseguimento del diploma di laurea
- voto di laurea
- anzianità di laurea

con priorità di interpello per i medici residenti - alla data di pubblicazione delle carenze ± nel territorio aziendale;

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

## Allegato MET4

### DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI EMERGENZA SANITARIA TERRITORIALE

(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i medici di cui al punto 1) della delibera di Giunta Regionale n. 1632 del 17/05/1999)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
[protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_ il  
\_\_\_\_\_ M \_\_ F \_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
PEC: \_\_\_\_\_

### FA DOMANDA

secondo quanto previsto punto 1) della delibera di Giunta Regionale n. 1632 del 17/05/1999 per l'assegnazione degli incarichi vacanti di Emergenza Sanitaria Territoriale pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, qualora espletate **tutte** le procedure di assegnazione previste dal vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018 e dall'art. 9, comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019, rimangano vacanti uno o più incarichi di Emergenza Sanitaria Territoriale.

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

### DICHIARA

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- di non essere in possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale;



- di essere in possesso, ai sensi della Delibera di Giunta Regionale n. 1632 del 17/05/1999, di almeno uno dei seguenti requisiti (*barrare la lettera interessata*):
  - a) attività documentata di almeno sei mesi, come medico dipendente, incaricato o di ruolo:
    - presso un pronto soccorso ospedaliero;
    - presso un servizio di soccorso sanitario 118;
    - presso un'unità operativa di anestesia e rianimazione;
  - b) attività di almeno 300 ore come medico di elisoccorso svolto in ambiente montano;
  - c) attività documentata di almeno un anno anche non continuativo quale guardia medica (*è necessaria la frequenza di corsi integrativi di formazione specifica teorico-pratica sull'emergenza sanitaria con particolare riguardo al Basic life support (BLS), al Basic trauma life support (BTLS) e all'Advanced cardiac life support (ACLS)*);
  - d) attività documentata di almeno sei mesi anche non continuativi quale guardia medica cumulati a sei mesi di incarico in qualunque altra unità operativa ospedaliera (*è necessaria la frequenza di corsi integrativi di formazione specifica teorico-pratica sull'emergenza sanitaria con particolare riguardo al Basic life support (BLS), al Basic trauma life support (BTLS) e all'Advanced cardiac life support (ACLS)*);
  - e) attestato di partecipazione al corso di formazione specifica in medicina generale istituito dal decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 256 (Attuazione della direttiva n. 86/457/CEE, relativa alla formazione specifica in medicina generale, a norma dell'art. 5 della L. 30 luglio 1990, n. 212)
  
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_
  
- di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, (*in caso affermativo specificare il tipo di attività* \_\_\_\_\_).

### **DICHIARA INOLTRE**

**di essere a conoscenza che verrà eventualmente interpellato con apposita comunicazione, qualora espletate tutte le procedure di assegnazione previste dal vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018 e dall'art. 9, comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019, rimangono vacanti uno o più incarichi di Emergenza Sanitaria Territoriale.**

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.

## Segue allegato MET4

### AVVERTENZE GENERALI

La domanda di partecipazione all'assegnazione degli incarichi vacanti di emergenza sanitaria territoriali dovrà pervenire a mezzo raccomandata A/R all'**Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, oppure tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre il 20° giorno successivo alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso. : (N.B.: inviare i documenti in un unico file)

Possono concorrere al conferimento degli incarichi vacanti i medici di cui al punto 1) della delibera di Giunta Regionale n. 1632 del 17/05/1999 e precisamente i medici non in possesso dell'attestato di idoneità rilasciato dopo la frequenza di apposito corso di formazione ai sensi dell'art. 96 dell'Accordo vigente e in possesso di almeno uno dei sottoelencati requisiti stabiliti dalla Giunta Regionale con atto deliberativo n. 1632 in data 17.05.1999 in applicazione della legge regionale 04.05.1998, n. 21:

a) attività documentata di almeno sei mesi, come medico dipendente, incaricato o di ruolo:

- presso un pronto soccorso ospedaliero;
- presso un servizio di soccorso sanitario 118;
- presso un'unità operativa di anestesia e rianimazione;

b) attività di almeno 300 ore come medico di elisoccorso svolto in ambiente montano;

c) attività documentata di almeno un anno anche non continuativo quale guardia medica;

d) attività documentata di almeno sei mesi anche non continuativi quale guardia medica cumulati a sei mesi di incarico in qualunque altra unità operativa ospedaliera;

e) attestato di partecipazione al corso di formazione specifica in medicina generale istituito dal decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 256 (Attuazione della direttiva n. 86/457/CEE, relativa alla formazione specifica in medicina generale, a norma dell'art. 5 della L. 30 luglio 1990, n. 212).

Nei casi di cui alle lettere c) e d), è altresì necessaria la frequenza di corsi integrativi di formazione specifica teorico-pratica sull'emergenza sanitaria con particolare riguardo al Basic life support (BLS), al Basic trauma life support (BTLS) e all'Advanced cardiac life support (ACLS).

Ai fini del calcolo dei punteggi le frazioni di mesi superiori a 15 giorni sono valutate come mese intero.

Riguardo alla guardia medica per frazione di mese da valutare come mese intero si intende un complesso di ore di attività superiore a 48. Per le attività considerate in ore (medico di elisoccorso) per ogni frazione superiore alle 50 ore vengono valutate 100 ore.

Non sono valutabili attività che non siano espressamente previste dalla legge regionale 4 maggio 1998, n. 21, art. 5, commi 2 e 3.

A parità di punteggio complessivo prevalgono, nell'ordine l'attività svolta in Valle d'Aosta, il voto di laurea e l'anzianità di laurea.

**Tutti i medici incaricati ai sensi della delibera di Giunta Regionale n. 1632 del 17/05/1999 avranno l'obbligo della partecipazione e del superamento del corso di formazione per il conseguimento dell'idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale, ai sensi dell'art. 96 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale 23 Marzo 2005;**

Si raccomanda di scrivere in stampatello e, nel caso di invio a mezzo PEC, di inviare i documenti in un unico file.

ATTENZIONE: in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

ANNEXE MET

CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU SERVICE  
TERRITORIAL DES URGENCES

– LISTE D'APTITUDE –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_, et inscrit(e) sous le numéro \_\_\_\_\_ au classement régional valable au titre de  
2020,

DEMANDE

que me soit attribué, au sens des dispositions de la lettre b) du sixième alinéa de l'art. 7 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences visés à la délibération y afférente publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_.

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- être/ titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession dans le cadre du Service territorial des urgences, obtenue le \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) au classement régional au titre du Service des urgences territoriales valable pour 2020, avec \_\_\_\_\_ points et n'avoir pas été titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences au moment de l'expiration du délai d'inscription au classement en cause ou de présentation de titres complémentaires, à savoir le 31 janvier 2019 ;
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;
- être titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste depuis le \_\_\_\_\_ /ne pas être titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Je déclare par ailleurs :

- n'être titulaire d'aucun emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences.

Je joins au présent acte la documentation ou l'auto-certification attestant, d'une part, mon droit à me porter candidat(e) en vue de l'attribution de l'un des postes en cause et, d'autre part, mon ancienneté globale au titre de la continuité des soins.

Pièces jointes :

– nombre de documents : \_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à l'adresse de ma résidence ;

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte mon certificat historique de résidence ou l'auto-certification y afférente et la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété.

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_

*Signature en toutes lettres\**

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* ou par lettre recommandée avec demande d'avis de réception à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : en cas d'envoi par *PEC*, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Peuvent faire acte de candidature les médecins inscrits au classement unique régional valable au titre de 2020 qui réunissent les conditions requises pour exercer leur activité dans le cadre du Service territorial des urgences, la priorité étant donnée :

- I. Aux médecins titulaires d'un poste, sous contrat à durée indéterminée, dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au sens du chapitre III de l'Accord collectif national en vigueur ;
- II. Aux médecins titulaires d'un poste, sous contrat à durée indéterminée, dans le cadre de l'un des Services de la continuité des soins de la région en cause (en l'occurrence, priorité est donnée aux médecins qui résident en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de publication de la délibération relative aux postes vacants) ;
- III. Aux médecins figurant au classement régional (priorité est donnée aux médecins qui résident en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de publication de la délibération relative aux postes vacants) ;

Lesdits médecins sont classés en fonction des points qui leurs sont attribués au classement 2020.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'une seule candidature, rédigée conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Les candidatures doivent être rédigées en lettres capitales et, en cas d'envoi par *PEC*, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

Tout candidat doit joindre à sa candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou, au sens de l'art. 46 du texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, une auto-certification attestant la résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

ATTENTION : en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales indiquées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE MET 1

CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
D'UN POSTE DANS LE CADRE DU SERVICE TERRITORIAL DES URGENCES

– MUTATION –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_, PEC \_\_\_\_\_, titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, de la région \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ et justifiant d'une ancienneté globale de \_\_\_\_\_ mois dans le cadre dudit service,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E),

au sens des dispositions de la lettre a) du sixième alinéa de l'art. 7 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, sur l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences visés à la délibération y afférente publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_.

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- être titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession dans le cadre du Service territorial des urgences, obtenue le \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ ;
- être titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, de la région \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;
- avoir été titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences, à savoir :
  - du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;
  - du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;
  - du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte la documentation requise ou l'auto-certification y afférente et la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété attestant, d'une part, mon droit à me porter candidat(e) en vue de l'attribution de l'un des postes en cause et, d'autre part, mon ancienneté globale dans le cadre du Service territorial des urgences.

Nombre de pièces jointes : \_\_\_\_ (\_\_\_\_\_).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à l'adresse de ma résidence ;

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_

*Signature en toutes lettres\**

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* ou par lettre recommandée avec demande d'avis de réception à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur candidature en vue de la mutation sur l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : en cas d'envoi par *PEC*, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, un ou deux ans au moins.

Les mutations sont possibles jusqu'à un tiers des postes à pourvoir et les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'entier le plus proche. Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation.

Les médecins sont classés sur la base de l'ancienneté de leur emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre du Service territorial des urgences, déduction faite des éventuelles périodes de suspension du mandat au sens du premier alinéa de l'art. 18 de l'Accord collectif national en vigueur. L'ancienneté est calculée jusqu'à la date de publication de la délibération relative aux postes vacants publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste. En cas d'égalité de rang de classement, les médecins sont classés en fonction de leur âge, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'une seule candidature, rédigée conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Les candidatures doivent être rédigées en lettres capitales et, en cas d'envoi par *PEC*, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.



CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
D'UN POSTE DANS LE CADRE DU SERVICE TERRITORIAL DES URGENCES

*(Peuvent faire acte de candidature les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de 2020)*

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE

que me soit attribué, au sens des dispositions de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences visés à la délibération y afférente publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_.

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- réunir les conditions prévues par la lettre c) du sixième alinéa de l'art. 7 de l'Accord collectif national en vigueur et avoir obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale le \_\_\_\_\_ avec la note de \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ (*une photocopie du diplôme doit être annexée*) ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- être titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession dans le cadre du Service territorial des urgences, obtenue le \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ ;
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_ ;
- exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à savoir \_\_\_\_\_/n'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national.

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Lieu et date

\_\_\_\_\_  
Signature en toutes lettres\*

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* ou par lettre recommandée avec demande d'avis de réception à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : en cas d'envoi par *PEC*, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de l'année en cours. En l'occurrence, la possession dudit diplôme doit faire l'objet d'une auto-certification de la part de l'intéressé lors du dépôt de sa candidature, au sens de la lettre c) du sixième alinéa de l'art. 7 de l'Accord collectif national en vigueur.

Les médecins en cause sont pris en compte après ceux qui ont demandé leur mutation et après ceux qui sont inscrits au classement régional valable au titre de 2020 et sont classés en fonction de leur âge au moment de l'obtention de leur diplôme, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci, au sens du neuvième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif en vigueur. En cas d'égalité de rang de classement, la priorité est donnée, dans l'ordre, au candidat qui réside dans une zone insuffisamment pourvue de médecins, au candidat qui réside en Vallée d'Aoste et, enfin, au candidat qui réside dans une région autre que la Vallée d'Aoste.

Les candidatures doivent être rédigées en lettres capitales et, en cas d'envoi par *PEC*, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

ATTENTION : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

ANNEXE MET 3

CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
D'UN POSTE DANS LE CADRE DU SERVICE TERRITORIAL DES URGENCES

*(Peuvent faire acte de candidature les médecins qui suivent en 2020 le cours de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste)*

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : protocollo@pec.ausl.vda.it

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE,

au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019 et au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'art. 6 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, un ou plusieurs postes visés à la délibération y afférente publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ seraient encore vacants dans le cadre du Service territorial des urgences, que me soit attribué l'un desdits postes.

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- suivre la \_\_\_\_\_ année du cours de formation spécifique en médecine générale sur trois ans au titre de la période \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_, organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste et ayant démarré le \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- être titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession dans le cadre du Service territorial des urgences, obtenue le \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ ;
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_ ;
- exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à savoir \_\_\_\_\_/n'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national.

JE DÉCLARE, PAR AILLEURS,

être conscient(e) du fait que je serai convoqué(e) par une communication ad hoc seulement au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'art. 5 de l'Accord collectif national en vigueur et à la suite des nouvelles indications formulées par la Commission de la santé et/ou par l'Assessorat régional de la santé, du bien-être

et des politiques sociales, un ou plusieurs postes seraient encore vacants dans le cadre du Service territorial des urgences.

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Lieu et date

\_\_\_\_\_  
Signature en toutes lettres\*

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* ou par lettre recommandée avec demande d'avis de réception à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : en cas d'envoi par *PEC*, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Aux termes du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, peuvent faire acte de candidature les diplômés en médecine et chirurgie justifiant de l'habilitation à l'exercice de leur profession et inscrits au cours de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste.

Les médecins en cause sont pris en compte lorsqu'à l'issue des procédures prévues par l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, un ou plusieurs postes seraient encore vacants dans le cadre du Service territorial des urgences et, en tout état de cause, après ceux qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale et après ceux qui ont droit, à quelque titre que ce soit, à être inscrits au classement régional.

Les médecins sont convoqués suivant l'ordre ci-après :

- médecins qui suivent la troisième année du cours ;
- médecins qui suivent la deuxième année du cours ;
- médecins qui suivent la première année du cours.

À égalité d'année de cours suivie, les médecins sont classés suivant les critères indiqués ci-après, comme le précise le document de la Commission de la santé du 20 mars 2019, rédigé en application des onzième et treizième alinéas de l'art. 7 de l'Accord collectif national en vigueur :

- âge lors de l'obtention du diplôme de médecine et chirurgie, priorité étant donnée au médecin le plus jeune ;
- note dudit diplôme ;
- ancienneté dudit diplôme.

En cas d'égalité de rang de classement, priorité est donnée au candidat qui, à la date de publication de la délibération relative aux postes vacants, réside en Vallée d'Aoste.

Les candidatures doivent être rédigées en lettres capitales et, en cas d'envoi par *PEC*, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

ATTENTION : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

ANNEXE MET4

CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
D'UN POSTE DANS LE CADRE DU SERVICE TERRITORIAL DES URGENCES

(Peuvent faire acte de candidature les médecins visés au point 1 de la délibération du Gouvernement régional n° 1632 du 17 mai 1999)

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : protocollo@pec.ausl.vda.it

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE,

au sens du point 1) de la délibération du Gouvernement régional n° 1632 du 17 mai 1999 et au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018 et par le premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, un ou plusieurs postes seraient encore vacants dans le cadre du Service territorial des urgences, que me soit attribué l'un desdits postes.

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- ne pas être titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession dans le cadre du Service territorial des urgences ;
- remplir au moins l'une des conditions ci-après, prévues par la DGR n° 1632/1999 (*cocher la lettre qui intéresse*) :
  - a) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins six mois en tant que médecin salarié titulaire ou chargé de fonctions au sein :
    - du service des urgences d'un hôpital ;
    - d'un service des urgences 118 ;
    - d'une unité opérationnelle d'anesthésie et de réanimation ;
  - b) Justifier d'une expérience d'au moins trois cents heures, en tant que médecin d'un service de secours en montagne par hélicoptère ;
  - c) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins douze mois, même non consécutifs, dans le cadre d'un service de permanence médicale (*le candidat doit participer à des cours complémentaires de*

*formation théorique et pratique en matière d'urgences, portant notamment sur le Basic life support – BLS, le Basic trauma life support – BTLS et l'Advanced cardiac life support – ACLS) ;*

- d) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins six mois, même non consécutifs, dans le cadre d'un service de permanence médicale et avoir été chargé de fonctions pendant au moins six autres mois dans une autre unité opérationnelle hospitalière (*le candidat doit participer à des cours complémentaires de formation théorique et pratique en matière d'urgences, portant notamment sur le Basic life support – BLS, le Basic trauma life support – BTLS et l'Advanced cardiac life support – ACLS) ;*
- e) Justifier de l'attestation de participation au cours de formation spécifique en médecine générale organisé au sens du décret législatif n° 256 du 8 août 1991 (Application de la directive n° 86/457/CEE, relative à la formation spécifique en médecine générale, aux termes de l'art. 5 de la loi n° 212 du 30 juillet 1990).
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_ , province de \_\_\_\_\_ , depuis le \_\_\_\_\_ ;
  - exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à savoir \_\_\_\_\_ /n'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national.

JE DÉCLARE, PAR AILLEURS,

être conscient(e) du fait que je serai convoqué(e) par une communication ad hoc seulement au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'Accord collectif national en vigueur et par le premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135/2018, converti en la loi n° 12/2019, un ou plusieurs postes seraient encore vacants dans le cadre du Service territorial des urgences.

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Lieu et date

\_\_\_\_\_  
Signature en toutes lettres\*

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* ou par lettre recommandée avec demande d'avis de réception à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : en cas d'envoi par *PEC*, réunir en un seul fichier tous les documents devant être annexés).

Peuvent faire acte de candidature les médecins visés au point 1 de la délibération du Gouvernement régional n° 1632 du 17 mai 1999, à savoir les médecins qui ne sont pas titulaires de l'habilitation délivrée à l'issue d'un cours de formation organisé au sens de l'art. 96 de l'Accord collectif national en vigueur, mais qui répondent au moins à l'une des conditions ci-après, prévues par la DGR susmentionnée, prise en application de la loi régionale n° 21 du 4 mai 1998 :

- a) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins six mois en tant que médecin salarié titulaire ou chargé de fonctions au sein :
  - du service des urgences d'un hôpital ;
  - d'un service des urgences 118 ;
  - d'une unité opérationnelle d'anesthésie et de réanimation ;
- b) Justifier d'une expérience d'au moins trois cents heures, en tant que médecin d'un service de secours en montagne par hélicoptère ;
- c) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins douze mois, même non consécutifs, dans le cadre d'un service de permanence médicale ;
- d) Justifier d'une expérience prouvée d'au moins six mois, même non consécutifs, dans le cadre d'un service de permanence médicale et avoir été chargé de fonctions pendant au moins six autres mois dans une autre unité opérationnelle hospitalière ;
- e) Justifier de l'attestation de participation au cours de formation spécifique en médecine générale organisé au sens du décret législatif n° 256 du 8 août 1991 (Application de la directive n° 86/457/CEE, relative à la formation spécifique en médecine générale, aux termes de l'art. 5 de la loi n° 212 du 30 juillet 1990).

Le candidat qui répond à la condition visée à la lettre c) ou à la lettre d) doit participer à des cours complémentaires de formation théorique et pratique en matière d'urgences, portant notamment sur le *Basic life support (BLS)*, le *Basic trauma life support (BTLS)* et l'*Advanced cardiac life support (ACLS)*.

Aux fins du calcul des points, l'activité exercée pendant plus de quinze jours est considérée comme un mois entier. L'activité de permanence médicale de plus de quarante-huit heures est considérée comme un mois entier. Quant aux fonctions de médecin du service de secours par hélicoptère, toute activité de plus de cinquante heures est considérée comme ayant duré cent heures.

Les activités non expressément prévues par les deuxième et troisième alinéas de l'art. 5 de la LR n° 21/1998 ne sont pas prises en compte.

En cas d'égalité de points, priorité est donnée, dans l'ordre, au candidat qui a exercé son activité en Vallée d'Aoste, au candidat dont la note de diplôme est la meilleure ou au candidat qui a obtenu son diplôme depuis plus longtemps.

Les médecins chargés de fonctions au sens de la DGR n° 1632/1999 sont tenus de suivre et de réussir le cours de formation pour l'habilitation à l'exercice de leur profession dans le cadre du système territorial des urgences, au sens de l'art. 96 de l'Accord collectif national en vigueur.

Les candidatures doivent être rédigées en lettres capitales et, en cas d'envoi par *PEC*, tous les documents devant être annexés doivent être réunis en un seul fichier.

ATTENTION : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.